



BERNINA 330 | 350 PE | 380

made to create **BERNINA**

Tisztelt Bernina vásárló!

Szívből gratulálunk!

Vásárlásakor a BERNINA mellett döntött és ezzel egy olyan biztos döntést hozott, amely éveken át örömet fog szerezni Önnek. Családunk a legnagyobb hangsúlyt több, mint 100 éve a megelégedett vevőkre helyezi. Nekem személyes törekvésem, hogy a svájci precízitást tökéletesen megvalósítva, jövőorientált varrástechnológiát és széles körű vevőszolgálatot kínáljak Önöknek.



A BERNINA 330, 350 és 380 gépek elsődlegesen az alkalmanként varróknak készültek nagy értéket helyezve a formatervezésre és a minőségre. Ezen túlmenően a varrókomputer felépítése ergonómikus, amely könnyen kezelhetővé teszi, és ezzel Önnek kedves BERNINA vásárló a varrás élvezete tökéletes varrási eredménnyel társul.

Élvezze a BERNINA kínálta új, kreatív varrást:

Informálódjon gazdag tartozékválasztékunkról és hagyja magát elcsábítani új dolgok megvalósítására, melyeket a www.bernina.com címen talál.

Informálódjon további vevőszolgálati és szerviz ajánlatainkról jól képzett BERNINA szakkereskedőinknél.

H.P. Ueltschi
Tulajdonos
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS ÚTMUTATÁSOK

Elektromos készülékek használatánál az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani:

A varrógép használata előtt olvassa el a használati útmutató valamennyi szabályát.

Amikor a gépet nem használja a hálózati csatlakozót a konnektorból ki kell húzni.

VESZÉLY!

Elektromos áramütés elleni védelem:

1. Soha ne hagyja a varrókomputert őrizetlenül mindaddig, amíg a hálózati csatlakozó be van dugva.
2. Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a gép hálózati csatlakozó zsinórját.
3. LED sugárzás. Ne nézze közvetlenül optikai eszközzel. LED osztály 1M.

FIGYELMEZTETÉS!

Égés, tűz, elektromos áramütés és személyi sérülések elleni védekezés:


1. Ezt a varrókomputert csak az ebben a leírásban megadott célra szabad használni. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
2. Ne használja a varrógépet játékszerként. Különösen nagy elővigyázatosságra van szükség, ha gyerekek által vagy gyerekek közelében kerül a gép használatra. A varrókomputert nem használhatják olyan személyek (és gyermekek), akik testi-, érzékszervi- vagy mentális képességeikben korlátozottak, vagy nem tudják a varrókomputert szakszerűen kezelni. Ilyen esetekben a varrókomputert csak akkor szabad használni, ha egy a biztonságért felelős személy a varrókomputer használatát elmagyarázta. Annak biztosítására, hogy gyermekek ne játszanak a varrókomputerrel a gyermekeknek mindig felügyelet alatt kell lenniük.

3. Nem szabad a varrókomputert használni, ha:
 - a kábel vagy a csatlakozó sérült
 - nem működik zavarmentesen
 - leesett vagy sérült
 - vízbe esettEzekben az esetekben vigye el a varrókomputert a legközelebbi BERNINA kereskedőhöz átvizsgálásra vagy javításra.
4. Használat során ne takarja le a varrókomputer levegőztető nyílásait és óvja a bolyhoktól, portól és anyagdarabkáktól.
5. Tartsa távol ujjait minden mozgó résztől. különösen ügyeljen a varrógép tűjének környezetében.
6. Ne dugjon semmilyen tárgyat a varrókomputer nyílásaiba.
7. Ne használja a varrókomputert szabadban.
8. Ne használja a varrókomputert olyan környezetben, ahol hajtógázokat (spray) vagy oxigént használnak.
9. Varrás közben az anyagot ne tolja és ne húzza, mert ez a tű eltöréséhez vezethet.
10. Ne használjon görbült tűt.
11. Mindig eredeti BERNINA-tűlemez használjon. A rossz tűlemez tűtöréshez vezethet.
12. A főkapcsolót kikapcsoláshoz állítsa «0» állásba és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Mindig a csatlakozót húzza, ne a kábelt.
13. A tű környezetében végzett munkáknál, – mint tű cseréje, varrótalp cseréje stb. – állítsa a főkapcsolót «0» állásba.
14. A használati útmutatóban feltüntetett tisztítási- és karbantartási munkáknál a varrókomputert mindig húzza ki a konnektorból.
15. Ez a varrókomputer kettős szigeteléssel ellátott. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Tartsa be a kettős szigetelésű termékekre vonatkozó útmutatást.

KETTŐS SZIGETELÉSEL- KÉSZÜLT TERMÉKEK GONDOZÁSA

A kettős szigeteléssel készült terméket két szigetelő egységgel látják el földelés helyett. A kettős szigeteléssel készült termékek nem tartalmaznak földelést és nem is szükséges földelni. A kettős szigeteléssel készült termékek gondozása különös gondosságot és a rendszer magas fokú ismeretét igényli, ezért megfelelően képzett személyzet kell, hogy végezze. Szerviz és javítási célokra mindig csak eredeti alkatrészeket használjon.

A kettős szigeteléssel ellátott termék jelzése a következő: «kettős szigetelés/Doppelisolierung» vagy «kettősszigetelt/doppeltisoliert».

A szimbólum  is ilyen terméket jelez.

FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

Nem vállalunk felelősséget semmi olyan kárért, melynek keletkezése a varrókomputer nem rendeltetésének megfelelő használatára vezethető vissza.

Ez a varrókomputer csak háztartási felhasználásra készült.

A BIZTONSÁGI UTASÍTÁ- SOKAT GONDOSAN ŐRIZZE MEG!



A kezelési útmutató legfrisebb verzióját megtalálja a www.bernina.com weboldalon.



Környezetvédelem

A BERNINA cég elkötelezett a környezetvédelem tekintetében. Azon fáradozunk, hogy növeljük termékeink környezetbarát tulajdonságait, ezért fáradhatatlanul dolgozunk a termelési technológia és a kialakítás javításán.

Ha a termékre már nincs szüksége akkor kérjük, a megsemmisítésről a nemzeti környezetvédelmi előírások szerint gondoskodjon. Ne dobja a terméket a háztartási szemétbe. Amennyiben kérdése van ezzel kapcsolatban forduljon kereskedőjéhez.




Ha a varrókomputert hideg helyiségben tárolja, akkor kb. 1 órával használat előtt vigye azt egy meleg helyre.


Tartozék	5-7
Előkészület	8-23
<ul style="list-style-type: none"> ■ Áttekintés varrókomputer 8 ■ Varrási előkészületek 10 	
Funkciók	24-29
<ul style="list-style-type: none"> ■ Funkciógombok varrókomputer 24 ■ Áttekintés képernyő 26 ■ Tároló 27 	
Varróöltések	30-43
<ul style="list-style-type: none"> ■ Haszonöltések 30 ■ Felhasználási példák 31 ■ Gomblyukak 36 ■ Haszon-/quiltöltések 43 	
Gondozás	44
<ul style="list-style-type: none"> ■ Varrókomputer és képernyő 44 ■ Olajozás 44 	
Zavarok elhárítása	45
Öltésminta	46
Tárgymutató	47-49

Kifejezések magyarázata

Balansz	A varrásban fellépő eltérések kiegyenlítése
clr	Beállítások vagy adatok törlése
LED	Varrásvilágítási rendszer
FHS	Szabadkezes rendszer = Térdemelő
mem	Memória = Adatok tartós tárolása
Retesz	Gomblyukak keresztirányú összekötése
Hernyóvarrat	Tömör cikk-cakk
Hajtott szél	Behajtott anyagszél
Greifer	A felső szálból képzett hurokkal együtt az alsó szállal varratot képez



Szigorúan betartandó!
Sérülésveszély!



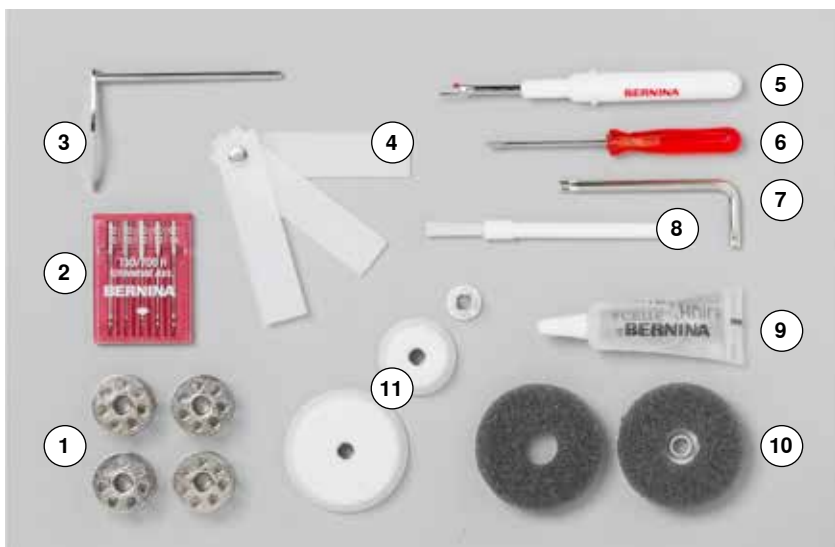
Támogató ötletek!

* A BERNINA 330 típus **nem** tartalmazza
 ** A BERNINA 350 típus **nem** tartalmazza
 *** A BERNINA 380 típus **nem** tartalmazza

Gépel szállított tartozékok

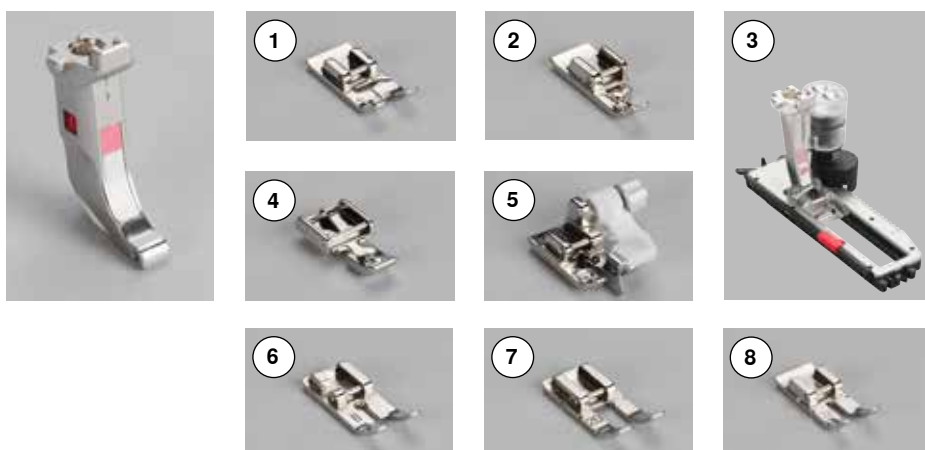


- Porvédő
- Tartozékdoboz */**
- Tartozéktároló ***
- Lábpedál
- Hálózati kábel
- Rátolható asztal *
- Öltésminta tábla
- FHS (szabadkaros rendszer) */**



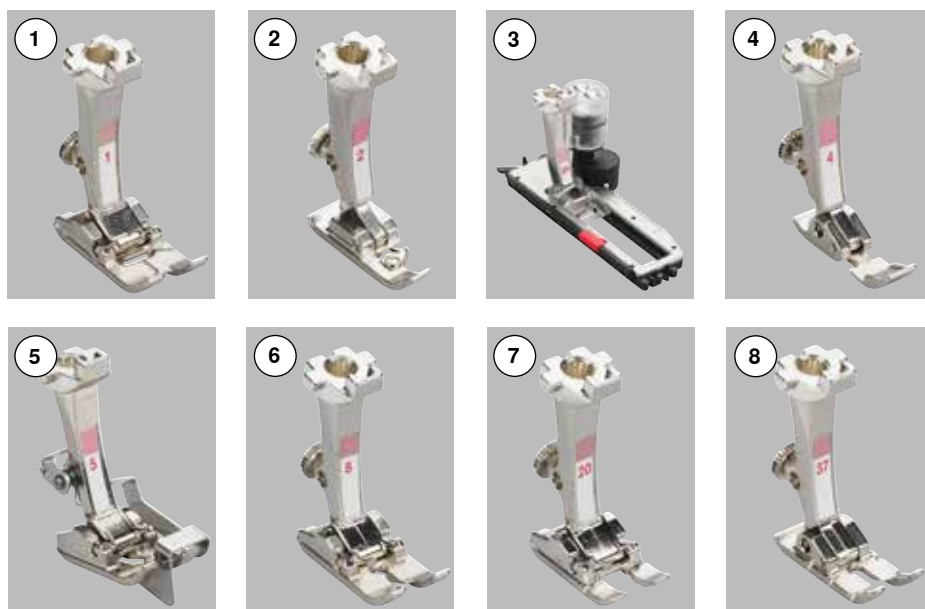
- 1 5 orsó
(ebből egy a gépen az orsótokban)
- 2 Tűkészlet
- 3 Szélvonalzó jobb
- 4 Magasságkiegyenlítő
- 5 Varratbontó
- 6 Csavarhúzó piros
- 7 Csavarhúzó torx
- 8 Ecset
- 9 Olajozó
- 10 2 Szivacsalátét
- 11 3 Szálterelő tányér

Felpattintható - Varrótalpak (BERNINA 330/350/350 PE/380)



- 1 Nr. 1 Visszavarró talp
- 2 Nr. 2 Overlock talp (350 PE nélkül)
- 3 Nr. 3A Automatikus gomblyuk csúszótalp
- 4 Nr. 4 Cipzárbevarró talp
- 5 Nr. 5 Vaköltés talp
- 6 Nr. 8 Farmervarró talp */**/(350 PE nélkül)
- 7 Nr. 20 Nyitott hímzőtalp *
- 8 Nr. 37 Patchworktalp (csak 350 PE)

Varrótalpak - Általános (BERNINA 350/350 PE/380)



- 1 Nr. 1 Visszavarró talp
- 2 Nr. 2 Overlock talp (350 PE nélkül)
- 3 Nr. 3A Automatikus gomblyuk csúszótalp
- 4 Nr. 4 Cipzárvarró talp
- 5 Nr. 5 Vaköltés talp
- 6 Nr. 8 Farmervarró talp **/(350 PE nélkül)
- 7 Nr. 20 Nyitott hímzőtalp
- 8 Nr. 37 Patchworktalp (csak 350 PE)



További tartozékokat talál a
www.bernina.com

Varrótalpak: Piaconként különböző lehet (felpattintható **vagy** általános).

Tartozékdoboz **



Tartozék elhelyezése és tárolása

A géppel szállított tartozékok egy műanyag zacskóban találhatóak, melyeket az ábra szerint helyezhet el a tárolóban.



Tartozéktároló ***

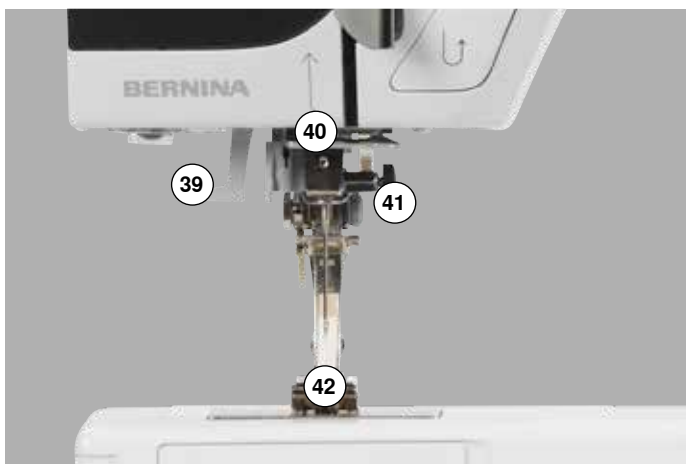


A géppel szállított tartozékokat a B330/350 típusoknál gondosan tárolhatja a tartozéktárolóban. A gomblyuktalpat 3A belül egy külön fakkban helyezheti el.

Előnézet

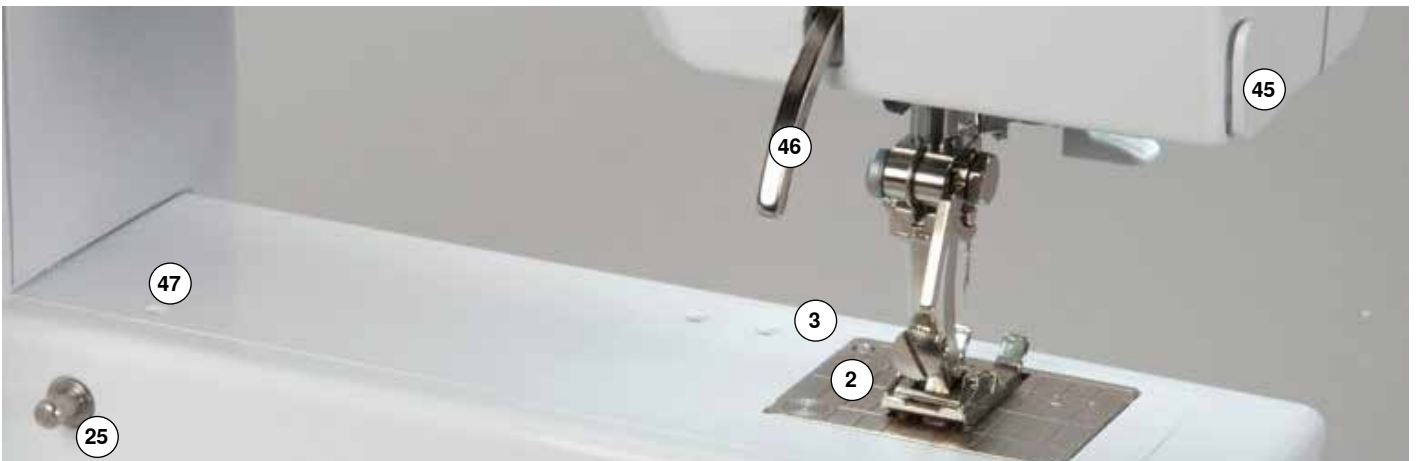


Részletes megtekintés

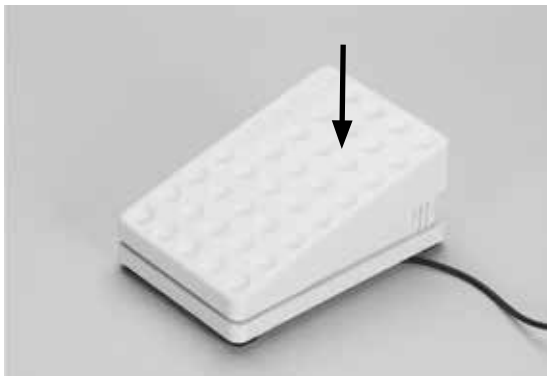




- 1 Lehajtható fedél
- 2 Tülemez
- 3 Csatlakozás speciális eszközökhöz
- 4 LED-varrásvilágítás
- 5 Visszavarró-gomb
- 6 Start-Stop-gomb
- 7 Szálemelő burkolat
- 8 Szálemelő
- 9 Orsózó előfeszítő
- 10 Sebességszabályozó
- 11 Képernyő
- 12 Túmegállás-gomb
- 13 Minta vége-gomb
- 14 Tükrkép-gomb */**
- 15 Öltéshossz-gomb
- 16 Túpozíció-gomb
- 17 Öltésszélesség-gomb
- 18 Orsózó
- 19 Szálvágó az orsózónál
- 20 Tároló-gomb
- 21 Ábécé-gomb
- 22 Öltésválasztó-gombok
- 23 Kettőskereszt (#)-gomb
- 24 clr-gomb
- 25 Rátolható asztal rögzítő
- 26 Térdemelő csatlakozó (FHS) *
- 27 Szálfeszítés-beállító kerék
- 28 Hátsó szálv vezető
- 29 Fogantyú
- 30 Független cérnaspulni tartó
- 31 Fekvő cérnaspulni tartó
- 32 Vezetőlyuk
- 33 Kézikerék
- 34 Balansz-szabályozó
- 35 Lábpedál csatlakozó
- 36 Anyagtovábbító süllyesztő
- 37 Főkapcsoló Be/Ki
- 38 Hálózati kábel csatlakozó
- 39 Tűbefűző
- 40 Szálv vezető
- 41 Tűtartó
- 42 Varrótalp
- 43 Szálvágó a greifernyílásnál
- 44 Anyagtovábbító
- 45 Szálvágó a gépféjnél (balra)
- 46 Varrótalp emelő kar
- 47 Lyuk a stoppoló keret rögzítéséhez



Lámpedál



Varrássebesség szabályozása

- a pedál nagyobb vagy kisebb lenyomásával tudja szabályozni a varrás sebességét



Kábel felcsévélése

- csévélje fel a kábelt a pedál hátoldalára
- a kábel végét (csatlakozót) helyezze az erre kialakított vágatba

Varrásnál

- csévélje le a kábelt

LED-varrásvilágítás



A LED-varrásvilágítás megvilágítja a varrófelületet és különösen hosszú élettartam jellemzi.



A hibás varrásvilágítást csak szakkereskedésben szabad kicseréltetni.

Vigye el a varrókomputert BERNINA szakkereskedőhöz!

Rátolható asztal *



A rátolható asztal a varrófelület megnagyobbítására szolgál.

Rátolható asztal felhelyezése

- vigye felső állásba a tűt és a varrótalpat
- tolja a szabadkaron jobbra és kattintsa be

Rátolható asztal eltávolítása

- vigye felső állásba a tűt és a varrótalpat
- nyomja lefelé a gombot és húzza le balra a rátolható asztalt

Térdemelő (FHS) */**



A térdemelő a varrótalp felemelésére és süllyesztésére szolgál.

Térdemelő behelyezése

- térdemelő behelyezése; a szokásos ülőhelyzetben térddel kényelmesen mozgathatónak kell lennie

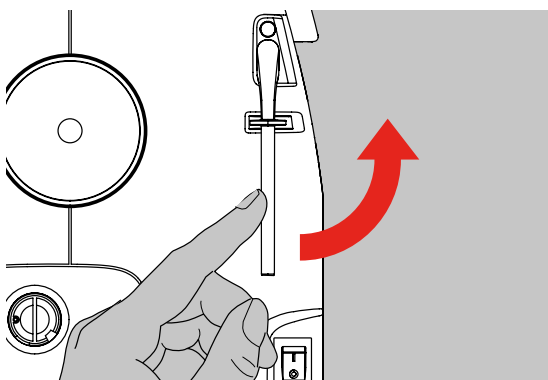
Varrótalp emelése és süllyesztése

- nyomja a térdemelőt jobbra
- a varrótalp felemelkedik; ezzel egyidejűleg az anyagtovábbító lesüllyed. A szálfeszítés kiold
- az első öltés után az anyagtovábbító ismét normál állásba emelkedik

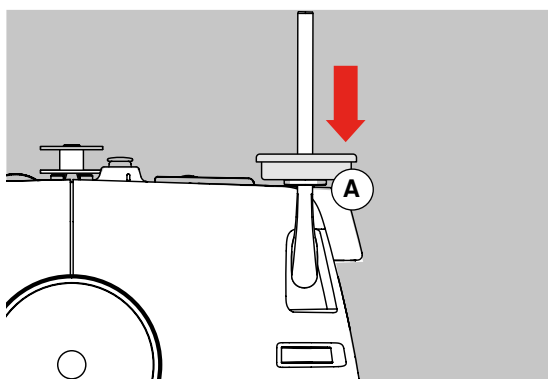


Szükség esetén a térdemelő oldalpozícióját szakkereskedésben be tudják állítani.

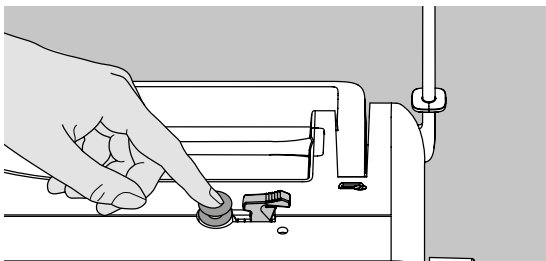
Függőleges cérnaspulni tartó



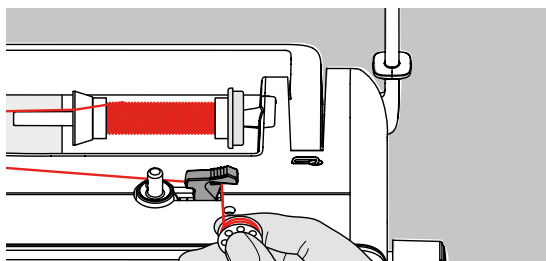
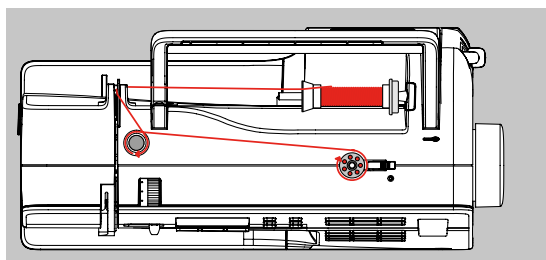
- oldalt található a kézikerek mögött
- nélkülözhetetlen több szállal történő varrásnál, pl. ikerűs munkáknál, stb.
- varráshoz forgassa a stíftet akadásig felfelé
- nagy cérnaspulnik használatánál tegye fel az **A** szivacsstányért, hogy a spulni tartása megfelelő legyen



Alsó szál orsózása

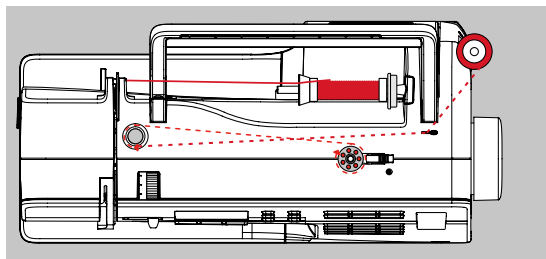


- kapcsolja be a főkapcsolót
- tegyen egy üres orsót az orsózó tengelyre
- tegyen varrocérnát a cérnaspulni tartóra
- tegye fel a megfelelő szálterelő tányért; Cérnaspulni átmérője = szálterelő tányér mérete
- vezesse a szálát a cérnaspulniról a hátsó szálvezetőbe a nyíl irányában az előfeszítő köré
- tekerje a szálát két-háromszor az üres orsóra, majd a szálvéget vágja le a szálvágóval
- nyomja a bekapcsoló kart az orsóhoz, az orsózó automatikusan fut
- az orsózás leáll, amikor az orsó megtelt



Szálvágó

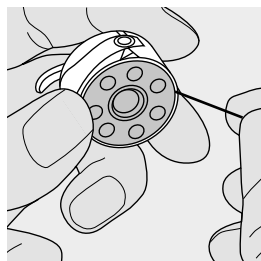
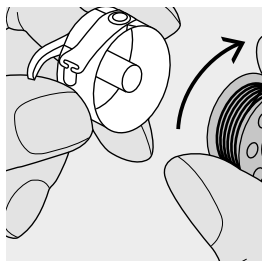
- az orsó eltávolításánál húzza át a szálát a szálvágón



Orsózás varrás közben

- vezesse a szálát a függőleges cérnaspulni tartóról a vezetőlyukon át a nyíl irányába az orsózó előfeszítő köré
- az orsózás további lépéseit ugyan úgy végezze ahogy fent leírtuk

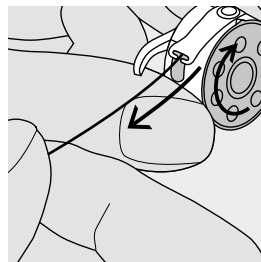
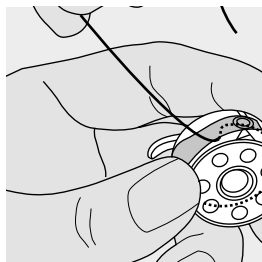
Orsó behelyezése



Helyezze be az orsót úgy, hogy a cérna az óramutató járásával megegyező irányba legyen felorsózva.

Cérna bevezetése a nyílásba

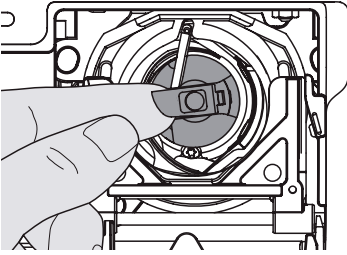
Húzza be a szálát jobbról a nyílásba.



Cérna behúzása a rugó alá

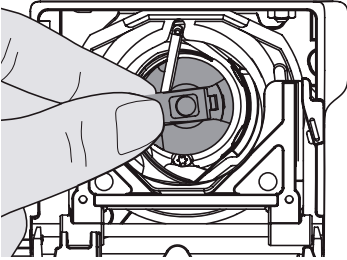
Húzza a szálát balra a rugó alá, amíg a T alakú nyílásba kerül a rugó végén. Az orsónak az óramutató járásával megegyező irányba kell forognia.

Orsók



Orsók kivétele

- emelje fel a tűt
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- nyissa ki a varrókomputer lehajtható fedelét
- fogja meg az orsók csappantyúját
- vegye ki az orsókat

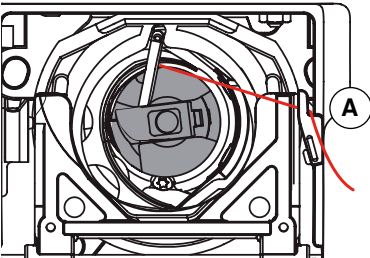


Orsók behelyezése a greiferbe

- fogja meg az orsókat a csappantyúnál
- az orsók csapja felfelé mutat
- tegye be a tokot, amíg bekattan



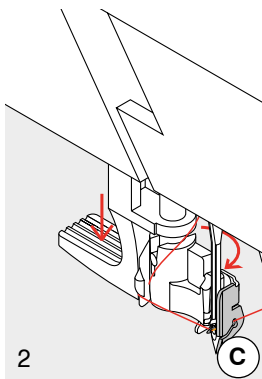
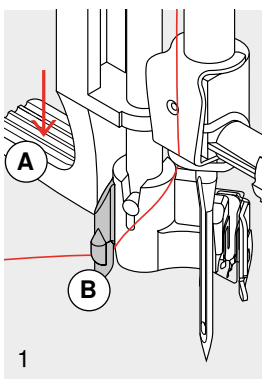
Az alsó szálát nem kell felhozni, mivel az alsó szál hossza elegendő a varratkezéshez.



Alsó szálvágó

- orsók behelyezése
- húzza át a szálát a szálvágón **A** és ezzel vágja el
- csukja be a lehajtható fedelet

Tűbefűző



1 Kar lenyomása

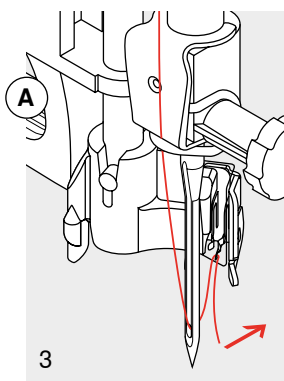
- emelje fel a tűt
- süllyessze a varrótalpat
- tartsa a szálát balra hátul
- nyomja le a kart **A** és vezesse a szálát a horog **B** köré jobbra a tűhöz

2 Szál tű elé vezetése

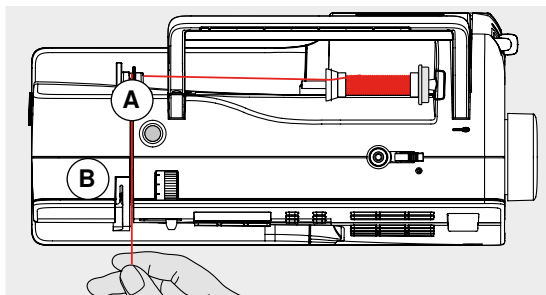
- húzza a szálát előlről a szálvezetőbe **C**, amíg beakad (dróthorgocska)

3 Kar és szál elengedése

- engedje el a kart **A** és a szálát
- húzza a szálát a talp alatt hátra vagy
- húzza a szálát a talp alatt előlről hátrafelé a gépfejen lévő szálvágón át

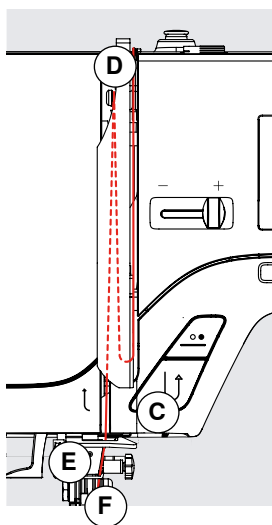
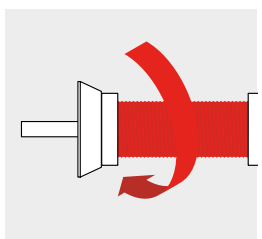
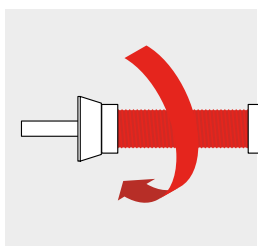


Felső szál befűzése

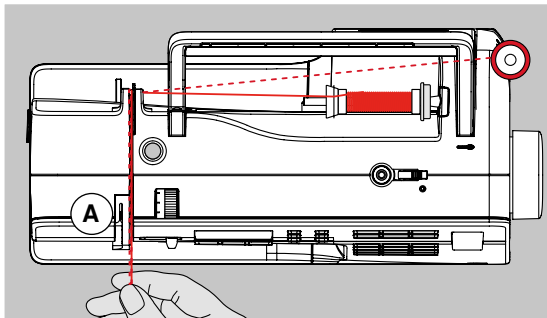


Cérnaspulni felhelyezése

- emelje fel a tűt és a varrótalpat
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- tegye fel a szivacsalátétet
- tegye a varrócérnát a cérnaspulni tartóra úgy, hogy a szál az óramutató járásával megegyező irányban fusson le
- tegye fel a megfelelő szálterelő tányért: cérnaspulni átmérője = szálterelő tányér mérete, nem maradhat játéktér a cérnaspulni és a szálterelő tányér között
- fogja meg a szálát és húzza a hátsó szálvezetőbe **A**
- vezesse előre a felső szálvezető nyílásába **B**
- vezesse a szálát jobbra a szálemelő burkolat mentén lefelé a **C** pont köré
- vezesse a szálát a burkolat baloldalán felfelé a **D** (szálemelő) pont köré
- húzza be a szálát lefelé az **E** és **F** szálvezetőkbe



Ikertű befűzése

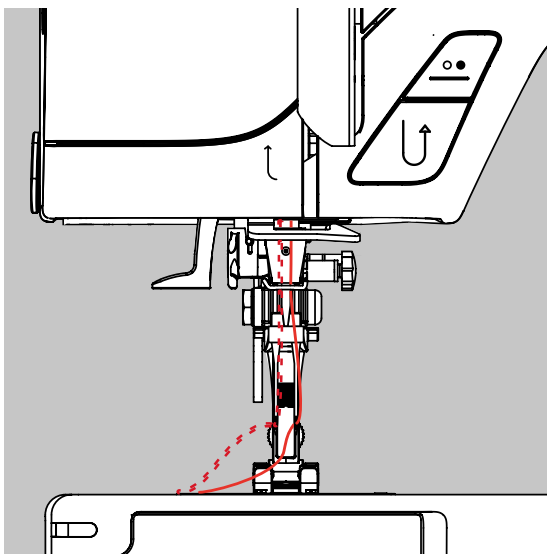


Első szál befűzése

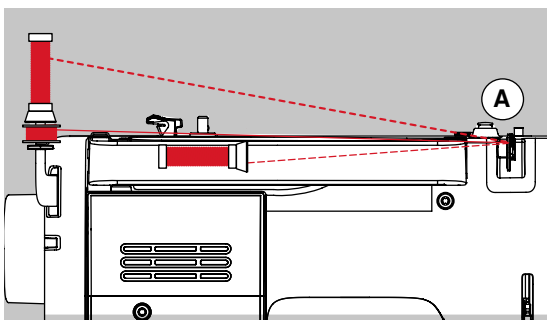
- tegyen varrocérmát a fekvő cérnaspulni tartóra és fűzze be
- melynek során vezesse a szálát a nyílásban előre, majd a szálfeszítő tárcsa **A** jobb oldala mellett
- vezesse a szálát a megszkott módon a tűhöz és fűzze be a jobboldali tűbe

Második szál befűzése

- tegye a második cérnaspulnit a függőleges cérnaspulni tartóra, rögzítse és fűzze be
- melynek során vezesse a szálát a nyílásban előre, majd a szálfeszítő tárcsa **A** bal oldala mellett
- fűzze be a szálát a baloldali tűbe
- a szálak nem tekeredhetnek össze

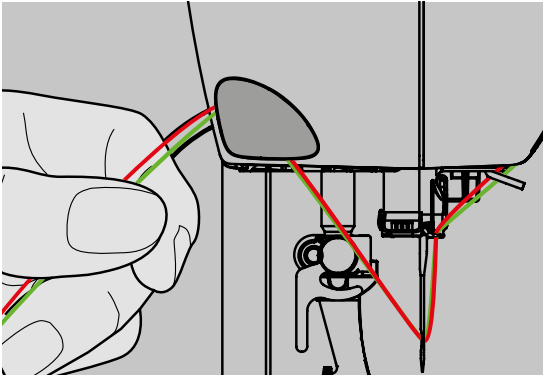


Hármas tű befűzése



- két felső szál és egy orsózott alsószál szükséges
- tegyen varrocérmát a fekvő cérnaspulni tartóra és rögzítse
- a második cérnaspulnit és az alsó szál orsót válassza el egy szálterelő tányérral, rögzítse a függőleges cérnaspulni tartóra (mindkét spulninak egy irányba kell forognia)
- fűzzön be a szokásos módon; melynek során 2 szálát vezessen balra a szálfeszítő tárcsától **A** és egyet jobbra

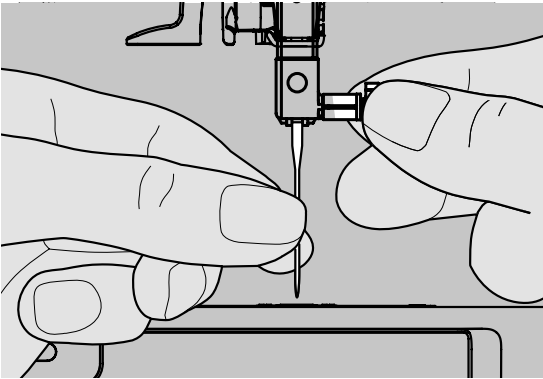
Szálvágó



A géphejen balra

- húzza az alsó- és felsőszálat a szálvágón át előlről hátrafelé
- a szál az első öltésnél automatikusan kioldódik

Tű cseréje



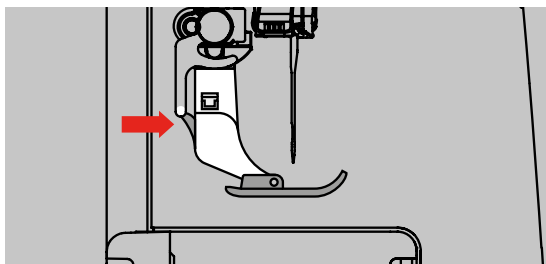
Tű eltávolítása

- emelje fel a tűt
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- süllyessze a varrótalpat
- oldja ki a rögzítő csavart
- húzza le a tűt

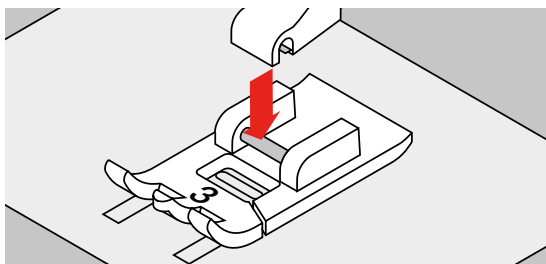
Tű behelyezése

- a tűszár lapos oldalának hátrafelé kell néznie
- tolja fel a tűt akadásig
- húzza meg a rögzítő csavart

Varrótalp cseréje

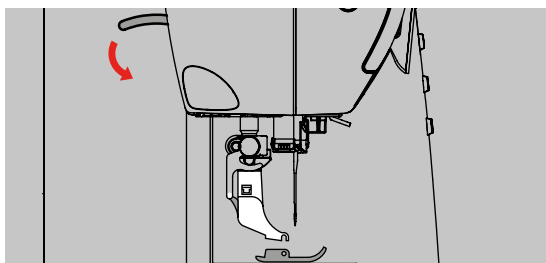


- emelje fel a tűt és a talptartót
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- nyomja meg a gombot a talptartón = a varrótalp kiold



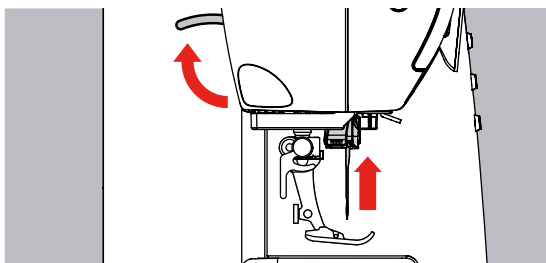
Varrótalp rögzítése

- tegye a varrótalpat a horony alá úgy, hogy a stift a talptartó hornya alatt legyen



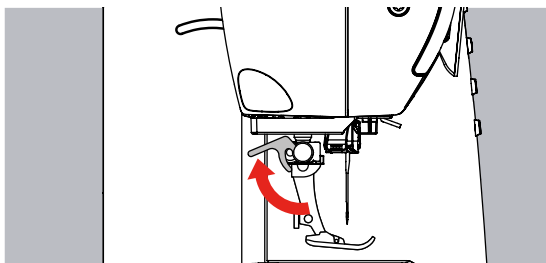
- süllyessze a talpemelő kart; a talp bekattan

Varrótalp cseréje (talptartóval)



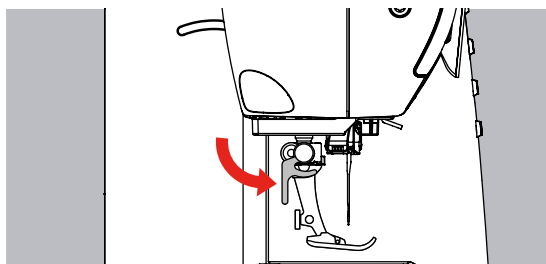
Varrótalp cseréje (talptartóval)

- emelje fel a tűt és a varrótalpat
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba



Rögzítő kar felemelése

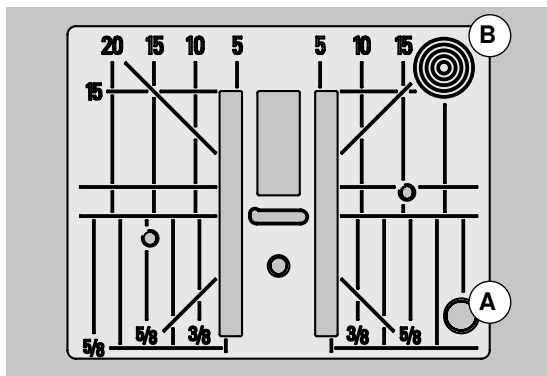
- nyomja felfelé a rögzítő kart
- húzza le a varrótalpat



Varrótalp rögzítése (talptartóval)

- vezesse be a varrótalpat alulról a tartóba
- nyomja lefelé a rögzítő kart

Túlemez



Jelölések a túlemezen

- a túlemez hosszanti irányú mm és inch jelölésekkel van ellátva
- a jelölések segítséget nyújtanak varrásnál pl. a pontos steppeléshez
- a keresztjelölések segítséget nyújtanak pl. sarkok, gomblyukak stb varrásához
- a diagonális jelölések segítségül szolgálnak tűzésnél
- a hosszanti jelölések a tű távolságát jelzik a jelölésig
- a tűleszúrás «0» pozíciónál van (= középső tűpozíció)
- a mértékadatok jobbra és balra vannak jelölve és középső tűpozícióra vonatkoznak

Túlemez eltávolítása

- emelje fel a tűt és a varrótalpat
- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- nyomja a túlemezt hátul jobbra **B** lefelé, amíg kikattan
- távolítsa el a túlemezt

Túlemez felszerelése

- tegye a túlemezt az **A** nyílás fölé és nyomja lefelé amíg bekattan

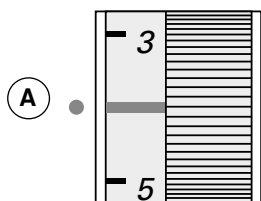
Szálfeszítés

A gyárban a szálfeszítést beállítják az optimális értékre. Ehhez mind az orsónál, mind a felső száznál 100/2 vastagságú metrosene cernát használnak (Arova Mettler cég, Schweiz).

Más varró-és hímzőcérna használata esetén a szálfeszítés optimális beállítása eltérhet ettől. Ezért szükséges bizonyos körülmények között, a szálfeszítés hozzáigazítása a varrott anyaghoz és a varrni kívánt öltésmintához.

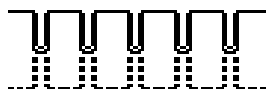
Példa:

	Feszítés	Tű
Fémszálas cérna	kb. 3	90
Monofil	kb. 2-4	80



Alapbeállítás

- a szálfeszítés beállító keréken található piros jel egybe esik az **A** jelöléssel
- normál varrasi munkákhoz a szálfeszítést nem kell megváltoztatni
- speciális varrasi munkákhoz a szálfeszítést a beállító kerékkel lehet hozzáigazítani az anyaghoz



Optimális öltéskép

- a szálak hurkolódása az anyag közepén történik



Túl nagy szálfeszítés

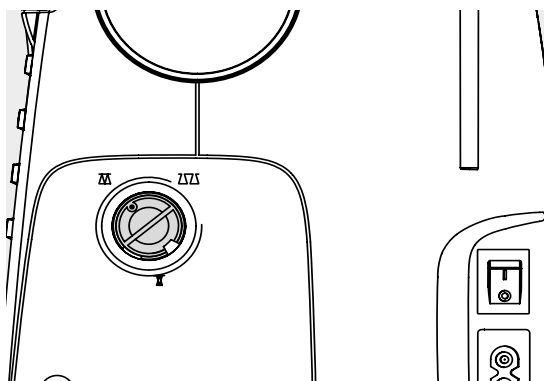
- az alsó szál így jobban behúzódik az anyagba
- felső szál feszítésének csökkentése = forgassa a beállító kereket 3-1 értékre



Túl kicsi szálfeszítés

- a felső szál így jobban behúzódik az anyagba
- felső szál feszítésének növelése = forgassa a beállító kereket 5-10 értékre

Balansz



Különböző anyagok, cérnák és közbélések befolyásolhatják a varrókomputer programozott öltésmintáját, így ezek a minták nem záródhatnak vagy egymásra varródhatnak (azaz túl szorosan vagy túl szélesen varródhatnak).

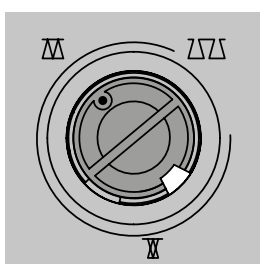
Ezek az eltérések a balansz gombbal kiigazíthatók és így a minták optimálisan hozzáigazíthatók a használt anyaghoz.



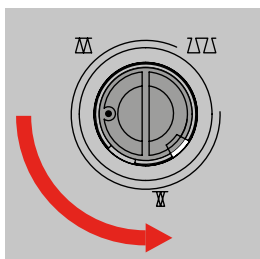
Varráspróba

Díszítő öltéseknél ajánljuk, hogy készítsen varráspróbát a használni kívánt anyagra.

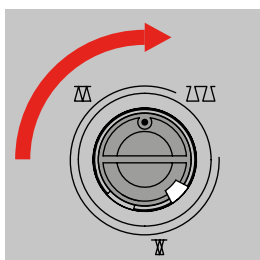
Feltétlenül állítsa vissza a balansz gombot normál állásba, miután befejezte a varrást a balansszal kiigazított öltéssel!



Normál állás



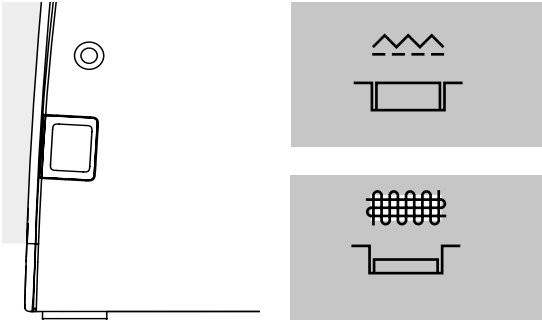
Öltések összetolása
(öltéshossz csökkentése)



Öltések széthúzósa
(öltéshossz növelése)

Anyagtovábbító

Anyagtovábbító süllyesztése



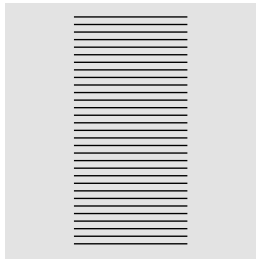
Nyomógomb egy síkban a házzal = anyagtovábbító varrás helyzetben.
Nyomógomb benyomva = anyagtovábbító süllyesztve.

- olyan varrási munkákhoz, melyeket kézzel kell vezetni (stoppolás, szabadkezes hímzés, szabadkezes tűzés)

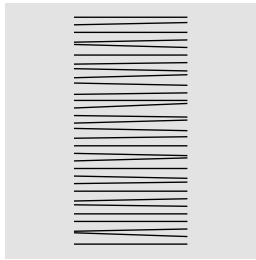
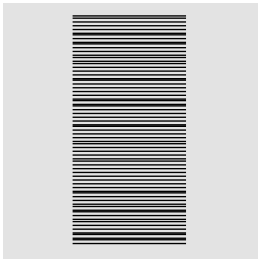
Anyagtovábbító és anyagtovábbítás

Minden öltésnél egy lépést mozog az anyagtovábbító. Az öltés hossza a kiválasztott öltéshossztól függ.

Rövid öltéshossznál a lépések kicsik. Az anyag lassan továbbítódik a varrótalp alatt maximális varrássebesség esetén is. Pl. a gomblyukak és a hernyóvarrat készítése nagyon rövid öltéshosszal történik.

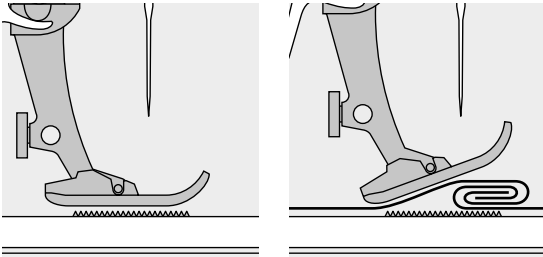


Hagyja az anyagot egyenletesen továbbítódni!



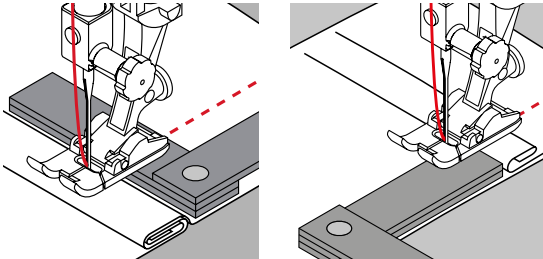
Az anyag húzása, tolása vagy visszatartása egyenetlenséget okoz az öltésképnél.

Anyagvastagság kiegyenlítése



Az anyagtovábbító csak akkor tud normál módon dolgozni, ha a varrótalp vízszintesen fölfekszik.

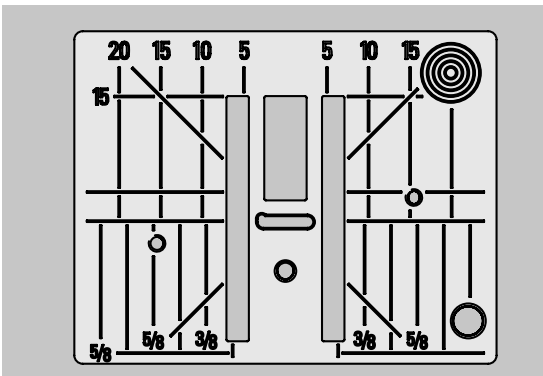
Ha a varrótalp egy vastag anyagrésznél «ferdén» áll, akkor az anyagtovábbító nem tudja az anyagot "megfogni". Az anyag torlódik.



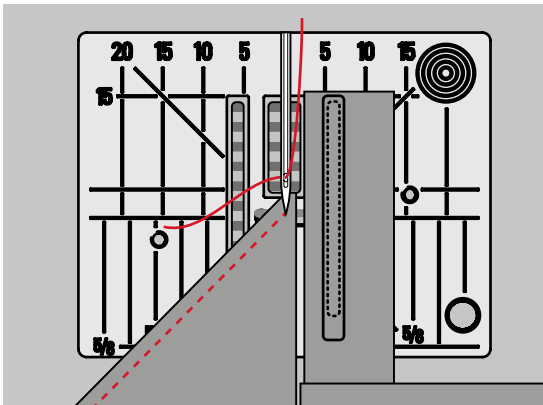
A varratmagasság kiegyenlítésére szükség szerint tegyen a tű mögé a varrótalp alá egy, két vagy három lapkát.

A varratmagasság kiegyenlítésére a varrótalp előtt tegyen egy vagy több lapkát a varrótalp jobb oldalához szorosan a tű mellé. Varrjon amíg az egész varrótalp áthalad a vastag varratrészen, majd távolítsa el a lapkákat.

Sarkok varrása



Sarkok varrásánál az anyag kevésbé továbbítódik, mivel az anyagnak csak egy része fekszik az anyagtovábbítón.



Amennyiben egy vagy több lapkát tesz a varrótalp alá jobb oldalra szorosan az anyag széléhez, akkor az anyag továbbítása egyenletes lesz.

Fontos dolgok a varrótűről

Cérna

A cernát a varrás célja szerint kell kiválasztani. A tökéletes varráseredmény elérésében mind a minőség, mind az anyag döntő szerepet játszik. Ajánljuk, hogy márkás cernákat használjon.

Pamutcérna

- a pamutcérna hordozza a természetes szálak előnyeit, ezért különösen alkalmasak pamutanyagok varrására
- ha a pamutcérna mercerezéssel készülnek, akkor egy kis fényt kapnak

Polieszter cérna

- a polieszter cernákra a nagy szakítószilárdság és színtartósság jellemző
- a polieszter cernák rugalmasabbak, mint a pamutcérna, ezért használatuk ott ajánlott, ahol erős és nyúlós varratra van szükség

Tű, Cérna és Anyag

A tűt és a cernát gondosan egymáshoz kell igazítani.

A megfelelő tűvastagság függ mind a kiválasztott cernától, mind a varrandó anyagtól. Fontos szerepet játszik az anyag súlya és fajtája a cerna és a tű vastagsága valamint a tűhegy formája.



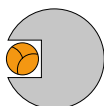
Tű állapotának ellenőrzése

A varrótűk állapotát rendszeresen ellenőrizni és szükség esetén cserélni kell. A hibás tű károsítja az anyagot és a varrókomputert is.

Irányadóként érvényes:

Cserélje ki a tűt amikor új munkadarabot kezd.

Tű-Cérna



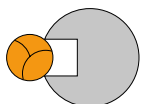
Megfelelő tű-cérna arányok

A cerna varrás során szépen illeszkedik a tű hornyába, a szál varrása optimális.



Túl vékony cérna vagy túl vastag tű

A cernának túl nagy játéktér van a horonyban, ami öltéskimaradást és a cerna sérülését okozhatja.



Túl vastag cérna vagy túl vékony tű

A cerna sűrűdik a horony szélein és elakadhat. Ez szálszakadáshoz vezethet.



Irányvonal

könnyű anyagok:
vékony cernák (stoppoló,- hímzőcérna)

Tűvastagság

70-75

középvastag anyagok:
varrócérna


80-90

nehéz anyagok:

100, 110, 120

Áttekintés Tűk

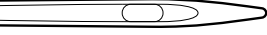
Univerzális
130/705 H/60-100



normál hegy, kissé kerekített

csaknem valamennyi természetes- és szintetikus anyag (szövött- és hurkolt anyagok)

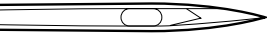
Jersey/Stretch
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90



gömbhegy

jersey, hurkolt, kötöttanyagok, stretchanyagok


Bőr
130/705 H-LL, H-LR/90-100



vágóhegygel

valamennyi bőrfajta, műbőr, műanyag, fólia


Jeans (farmer)
130/705 H-J/80-110



nagyon keskeny hegy

nehéz anyagok, mint farmer, vitorlavászon, munkaruha


Microtex
130/705 H-M/60-90



különösen vékony hegy

mikrofézer szövetek és selyem

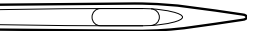
Quilt (tűzés)
130/705 H-Q/75-90



keskeny hegy

steppelő és tűzőmunkák


Hímzőtű
130/705 H-SUK/75-90



nagy lyuk, kissé kerekített hegy

hímzésekhez valamennyi természetes és szintetikus anyagra


Metafil
130/705 H-MET/75-90



nagy lyuk

fémzálas cérnával történő varráshoz


Gomblyukvarró
130/705 H-N/80-100



kicsi gömbhegy, hosszú lyuk

steppeléshez vastag cérnával


Szárnyas tű (azsúrtű)
130/705 HO/100-120



széles tű (szárny)


azsúrozás

Iker azsúrtű
130/705 H-ZWI-HO/100



azsúrhímzések speciális hatásaihoz


Ikertű
130/705 H-ZWI/70-100



Tűtávolság:
1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0

elasztikus anyagok látható szegélyéhez; paszpólhoz, díszítő varráshoz

Hármas tű
130/705 H-DRI/80



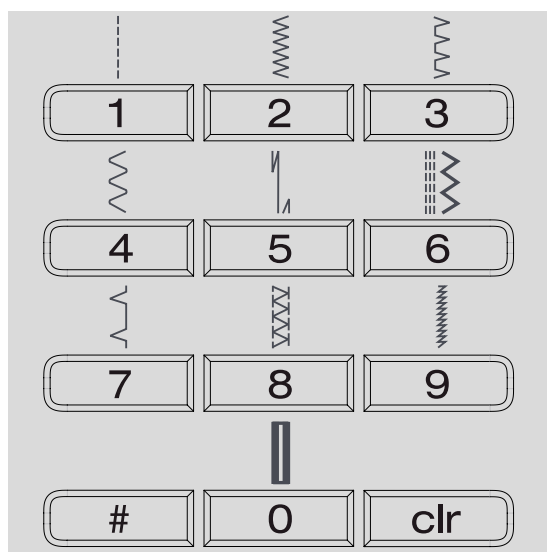
Tűtávolság: 3.0

díszítő varrásokhoz

Funkciógombok varrókomputer

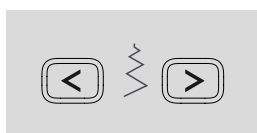


Öltésválasztás



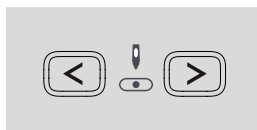
- öltésminta 1-10:
nyomja meg a megfelelő gombot; a képernyőn az öltésminta száma az öltéshossz és öltésszélesség alapbeállítása látható
 - a 0 gombbal a 10. számú öltés választható (fehérnemű gomblyuk)
- öltésminta 11-99:
nyomja meg a #-gombot és adja be a megfelelő öltésszámot
- öltésminta 100-tól felfelé:
nyomja meg kétszer a #-gombot és adja be a megfelelő öltésszámot

Egyedi igazítás



Öltésszélesség megváltoztatása

- bal gomb megnyomása = az öltés keskenyebb lesz
- jobb gomb megnyomása = az öltés szélesebb lesz
- a kiválasztott öltés alapbeállítása mindig látható, villog



Tűpozíció megváltoztatása

- bal gomb megnyomása = a tű balra tolódik
- jobb gomb megnyomása = a tű jobbra tolódik



Öltéshossz megváltoztatása

- bal gomb megnyomása = az öltéshossz rövidebb lesz
- jobb gomb megnyomása = az öltéshossz hosszabb lesz



Visszavarrás időlegesen:

- nyomja meg a gombot
- az öltés visszafelé varrása mindaddig, amíg a gomb lenyomva marad (öltéshossz max. 3 mm)

Felhasználások:

- gomblyukhossz programozása
- stoppoló program hosszának programozása
- átkapcsolás egyenes öltésben elvarró programra
- manuális elvarrás (varratkezdet/varratvég)

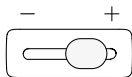
folyamatos:

- nyomja meg a gombot kétszer röviden egymás után
- a varrókomputer a kiválasztott öltést folyamatosan hátrafelé varrja
- visszavarrás befejezése: nyomja meg egyszer a gombot



Start-Stop-gomb

- a varrókomputer elindításához és megállításához lábpedál nélkül, a csatlakoztatott lábpedálnak ekkor nincs funkciója



Sebességszabályozó

- a varrókomputer működése közben a varrás-sebesség fokozatmentes állításához a start-stop gomb által



Tűmegállás

Alapbeállításban a nyíl felfelé mutat.

- nyomja meg a gombot
- a képernyőn a nyíl lefelé mutat = a varrókomputer leszúrt tűvel áll meg
- nyomja meg ismét a tűmegállás gombot
- képernyőn a nyíl felfelé mutat = a varrókomputer felemelt tűvel áll meg



Gomb kissé hosszabb megnyomása = a tű automatikusan felemelkedik vagy lesüllyed.



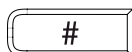
Minta vége

- nyomja meg a gombot
- a varrókomputer megáll az egyedi minta vagy mintakombináció (tárolóban) után



Tükörkép (jobbra/balra) */**

- nyomja meg a gombot
- a kiválasztott öltés kivarrása tükörképként történik



Kettőskereszt (#-gomb)

Öltésminta kiválasztó gomb (lásd. 24 old.)



clr-gomb

- gomb megnyomása = az alapbeállítás visszatér
 - hozzákapcsolt funkciók törlődnek
- Kivételek:
- tűmegállás lent/fent
 - hosszmérő gomblyuk megváltoztatott alapbeállításának törlése = nyomja meg kétszer a «clr»-gombot



Ábécé, számok és írásjelek (330 csak nyomtatott betű)

- nyomja meg az ábécé-gombot
- a képernyőn a betűtípusok valamelyike látható
- kívánt betűtípus kiválasztása = ábécé gomb megnyomása
- jobb gomb megnyomása = betűk/számok futása előre felé (A B C ...)
- bal gomb megnyomása = számok/betűk futása visszafelé (@ Ç ? ...)

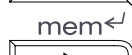
Betűkészlet

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 Ä Ö Ü Å Æ Ç Ø Ñ È É Ê Æ
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 _ . ' & ? Ç @



Tároló

- nyomja meg a 2 gombot
- a képernyőn «mem» látszik
- az üres tárolóhelyek (30) és a kurzor villog
- a bal és jobb nyilgombok 1 és 3 a minták görgetését biztosítják, betűk és számok
- a 3 gomb a programozást szolgálja



Személyes tároló

- minden megváltoztatott öltéshossz és öltésszélesség automatikusan tárolódik

Példa:

- varrás megváltoztatott öltéssel (pl. cikk-cakköltés)
- másik öltés (pl. egyenes öltés) választása és varrás
- az egyedileg megváltoztatott cikk-cakköltéseknél behívás esetén a megváltoztatott értékek megmaradnak

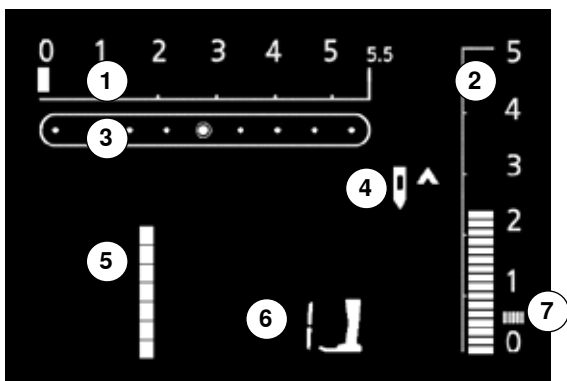
Alapbeállítás visszaállítása

- egyes öltések manuálisan visszaállíthatók
- a «clr»-gomb megnyomásakor vagy a varrókomputer kikapcsolása esetén valamennyi megváltoztatott érték valamennyi öltésnél törlődik

Felhasználás:

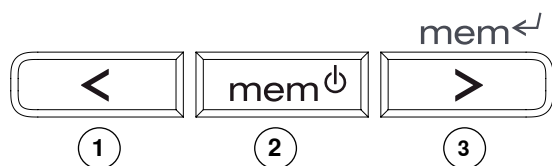
- valamennyi öltéshez
- különösen fontos két egymást váltogató felhasználás esetén

Áttekintés képernyő



- 1 Öltésszélesség, alapbeállítás villog (mindig látható)
- 2 Öltéshossz a kiválasztott öltés alapbeállítása villog (mindig látható)
- 3 Túpozíció (9 lehetőség)
- 4 Tűmegállás fent/lent
- 5 Öltésszám
- 6 Varrótalp száma (kiválasztott öltéshez)
- 7 Hernyóvarrat; tömörebb, rövidebb cikk-cakk

Tároló



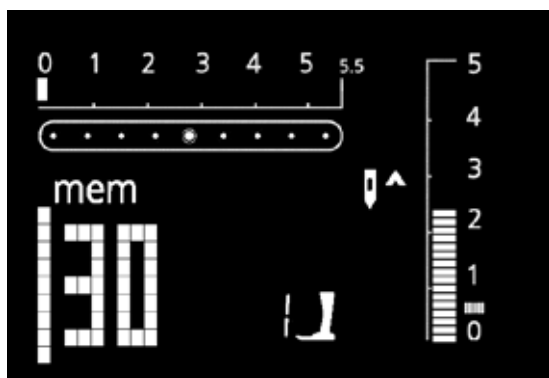
A tárolóban 30 öltésminta, betű vagy szám állítható össze és tárolható. A tároló tartós memória. Mindaddig megmarad, amíg törlésre nem kerül. Áramkimaradás vagy a varrókomputer hosszabb kikapcsolása semmilyen befolyással nincs a tárolt programra. Az öltéshossz vagy öltésszélesség és a tűpozíció változtatásai bármikor behívhatók.

Egyes öltésminták, betűk vagy számok törölhetők vagy felülírhatók.

Tároló gombok

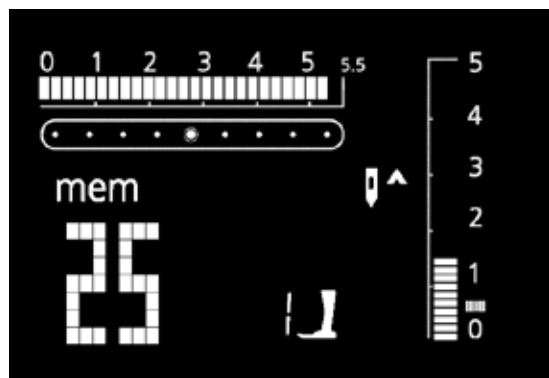
- a baloldali gomb **1** a tárolótartalom visszafelé görgetésére szolgál
- a középső gomb **2** a tárolók megnyitására és bezárására szolgál
- a jobboldali gomb **3** a tároló programozására és a tárolótartalom előre felé görgetésére szolgál

Haszon- és díszítő öltések programozása



Tároló megnyitása

- nyomja meg a **2** gombot
- a kurzor és az üres tárolóhelyek száma pl. «30» villog és a kijelzőn «mem» látható
- válassza ki a kívánt öltésmintát
- az öltésszám a képernyőn látható
- nyomja meg a **3** gombot
- az öltésminta programozva van
- az üres tárolóhelyek látszanak
- válasszon új öltésmintát és programozza a leírtak szerint, stb.



Varrás kezdése

- lábpedál megnyomása = a varrókomputer a mintakombináció elejére ugrik
- mintavége funkció hozzáadása = varrókomputer megáll a mintakombináció végén



A következő speciális programok nem helyezhetők el a tárolóban:

330:

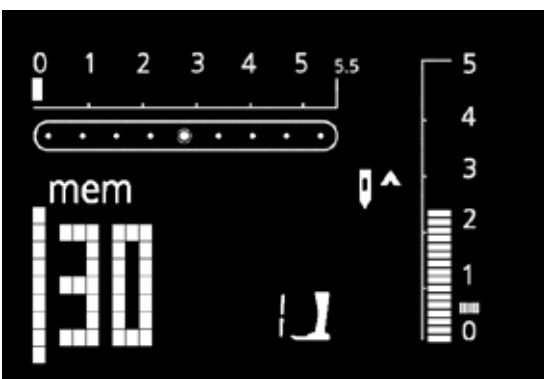
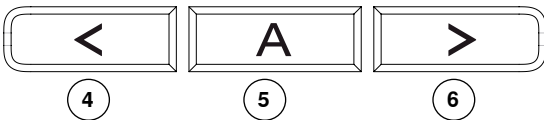
- Nr. 5 Elvarró program
- Nr. 10 Gomblyuk
- Nr. 11 Gombfelvarró program
- Nr. 16 Stoppoló program

350:

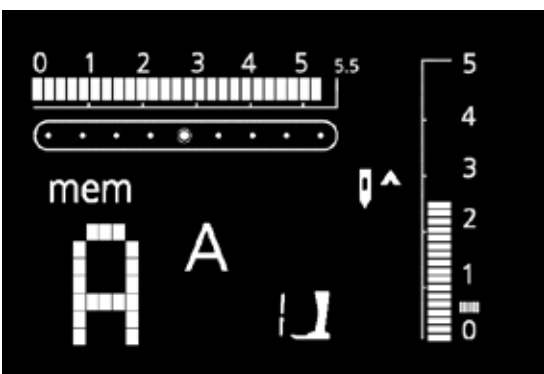
- Nr. 5 Elvarró program
- Nr. 10–11 Gomblyukak
- Nr. 12 Gombfelvarró program
- Nr. 13 Ringli
- Nr. 20 Stoppoló program
- Nr. 21 Fércelő öltés

380:

- Nr. 5 Elvarró program
- Nr. 10–13 Gomblyukak
- Nr. 14 Gombfelvarró program
- Nr. 15 Ringli
- Nr. 22 Stoppoló program
- Nr. 23 Fércelő öltés

Ábécé és számok programozása**Tároló megnyitása**

- nyomja meg a **2** gombot
- a kurzor és az üres tárolóhelyek száma pl. «30» villog és a kijelzőn «mem» látható
- válassza ki az **5** ábécé gomb megnyomásával a kívánt ábécét
- A és a kiválasztott ábécé látható a képernyőn
- a nyílombokkal **4** és **6** tud görgetni az ábécében
- betű/szám kiválasztása
- **3** gomb megnyomása = betű/szám programozása megtörtént
- az üres tárolóhelyek látszanak
- válasszon és programozzon további betűket/számokat ugyan ilyen módon
- ha több szót programoz, a szavak közé válasszon ki és programozzon szóközt ()



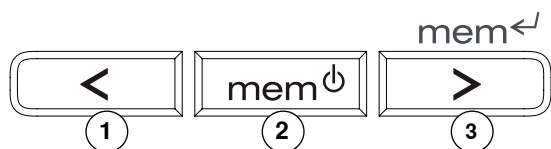
A változtatás (öltéshossz vagy öltésszélesség) betűknél és számoknál kihat a teljes ábécére.

Ha csak egyes betűket szeretne megváltoztatni, akkor a változtatást minden egyes betűnél el kell végezni.

Korrekciók a tárolóban

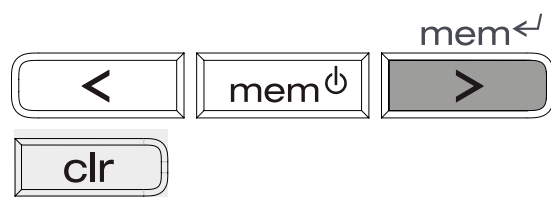
A tároló tartalma megmarad akkor is, ha a varrókomputert leválassza az elektromos hálózatról. Bármikor ismét behívható.

A tároló tartalma elvész, ha a varrókomputert kikapcsolja anélkül, hogy előzőleg a tárolóból a 2 gombbal kilépett volna.



Egyedi öltésminták, betűk, számok felülírása

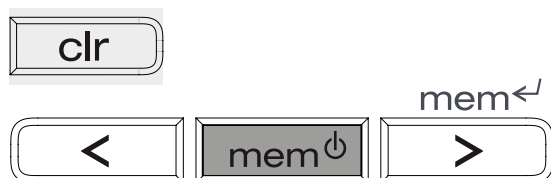
- nyomja meg a jobb 3 vagy bal 1 gombot, görgessen addig, amíg a kívánt minta a képernyőn megjelenik
- válasszon új öltésszámot/betűt/számot, új öltéshosszt/-szélességet vagy túpozíciót
- 3 gomb megnyomása = a minta korrigálása megtörtént (felülírva)



Egyedi öltésminta/betű/szám törlése

- nyomja meg a jobb 3 vagy bal 1 gombot, görgessen addig, amíg a kívánt minta a képernyőn megjelenik
- nyomja meg a «clr»-gombot
- öltésminta/betű/szám törölve van

Tárolótartalom teljes törlése



- először nyomja meg a «clr»-gombot, tartsa lenyomva és nyomja hozzá a 2 gombot
- engedje el mindkét gombot
- a tárolóból a 2 gomb megnyomásával lépjen ki
- a tároló teljesen törölve van

Tároló elhagyása



- 2 gomb megnyomása = teljes tárolótartalom tárolása
- tároló be van zárva
- «mem» kijelzés a képernyőn kialszik

Haszonöltések



Egyenes öltés

Nem elasztikus anyagokhoz; valamennyi egyenes öltéses munkához



Cikk-cakköltés

Cikk-cakk munkák, mint átvarrás, gumiszalag és csipke felvarrása



Vari-Overlock öltés

Finom jersey anyagokhoz elasztikus overlock varrat és elasztikus szegés



Íves varrat

A legtöbb anyagfajtához; stoppoláshoz íves varrattal, anyagfoltok, szélek megerősítéséhez stb.



Elvarró program

Minden anyagfajtához; a varratkezdet és varratvég elvarrásához egyenes öltéses varratoknál



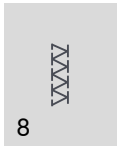
Háromszoros egyenes és cikk-cakköltés

Erős igénybevételnek kitett varratokhoz erős anyagokra



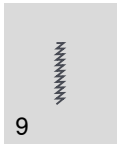
Vaköltés

A legtöbb anyagfajtához; vakszegély, kagylószegély lágy jersey és finom anyagokhoz; díszítő varrat



Zárt overlock öltés

Mindenféle kötött anyaghoz; overlock varrat = varrás és eltisztázás egy munkamenetben



Szuper stretch öltés

Nagyon elasztikus anyagokhoz; nagyon nyúlós nyitott varrat bármilyen ruházathoz



Fodrozó öltés

A legtöbb anyagfajtához; gumiszalag behúzásához, illesztő varrat = anyagszéllek egymáshoz illesztése



Stretch overlock öltés

Középnéhez hurkolt anyagokhoz, frottírhoz és nem nyúlós szövetekhez; overlock varrat, lapos összekötő varrat



Póló öltés

Pólóanyagokhoz; látható szegélyekhez, fehérneműk látható varrataihoz, pulóverekhez; póló foltokhoz



Univerzális öltés

Erősebb anyagokhoz, mint filc, bőr; lapos összekötő varrat, látható szegélyhez, gumiszalag felvarráshoz, díszítő varrat



Likraöltés

Likrás anyagokhoz lapos összekötő varratként és szegélyként, varratok átvarrására fehérneműknél



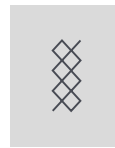
Stretchöltés

Nagyon elasztikus anyagokhoz; nyitott varrat sportruházathoz



Stoppoló program

Automatikus stoppolás finomtól közepnehéz szövetekig

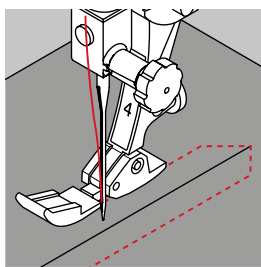


Darázsoló öltés

Valamennyi pólóféleséghez, valamint csúszós anyagokhoz; látható varrathoz fehérneműkre, ruházathoz, asztalneműhöz stb.

Felhasználási példák

Cipzár



Cipzárvarró talp Nr. 4. számú

Egyenes öltés

Előkészület

- zárja a varratot a cipzár kezdetéig és tisztázza el a varratráhagyást
- fércelje a cipzárt úgy az anyag alá, hogy az anyagszélek a cipzár közepe felett egymásnak ütközzenek

Cipzár bevarrása

- nyissa a cipzárt néhány centiméternyit
- balra fent kezdje a varrást
- vezesse úgy a varrótalpat, hogy a tű a fogazat mentén öltjön le
- álljon meg a cipzárhúzó előtt (túpozíció lent), emelje fel a varrótalpat és zárja ismét a cipzárt
- varrjon tovább a nyílás végéig (túpozíció lent)
- forgassa el és varrjon a cipzár másik oldaláig (túpozíció lent)
- forgassa el ismét és varrja be a másik oldalt a tetejéig

Másik lehetőség: a cipzár mindkét oldalának bevarrása lentről felfelé

- alkalmas minden bolyhos anyaghoz (pl. bársony)
- a cipzárt a fent leírt módon készítse elő
- a varratot a cipzár végénél kezdje és varrja be az egyik oldalt lentről felfelé
- a második oldalt ugyan úgy varrja be lentről felfelé



A cipzár húzókája mellett nem lehet varrni

- zárja teljesen a cipzárt, kb 5 cm-rel a csúszzóka előtt álljon meg a varrással
- szúrja le a tűt, emelje fel a varrótalpat, nyissa ki a cipzárt, süllyessze a varrótalpat és varrja végig

Továbbítás varráskezdésnél

A cérnát a varrás kezdésénél erősen tartsa meg = esetleg ezzel kissé húzza hátra az anyagot (csak néhány öltésnyit).

A cipzár anyaga vagy a varrott anyag sűrű szövésű vagy kemény

90-100 vastagságú tű használata = egyenletes öltéskép.

Stoppolás



Visszavarró talp Nr. 1. számú
Gomblyuk csúszótalppal Nr. 3A. számú

Stoppoló program

Elvékonyodott részek vagy szakadások gyors stoppolása
Hosszanti szálak pótlása valamennyi anyagfajtánál.

Stoppolás visszavarró talppal Nr. 1. számú (öltésszámláló automatika)

- szúrja le a tűt a sérült rész bal felső részénél
- varrja meg az első hosszút és állítsa meg a varrókomputert
- nyomja meg a visszavarró gombot; ezzel a hossz programozása megtörtént
- varrja végig a stoppoló programot; a varrókomputer automatikusan megáll
- törölje a programozást a «clr»-gombbal

A stoppolás területét megnövelheti hosszanti irányban és szélességében is az anyag eltolásával.

Stoppolás gomblyuk csúszótalppal Nr. 3A. számú

- csak kisméretű szakadásokhoz és sérült területekhez, legfeljebb 3 cm stoppolás hosszban
- a munkamódszer azonos, mint az Nr. 1. számú talppal



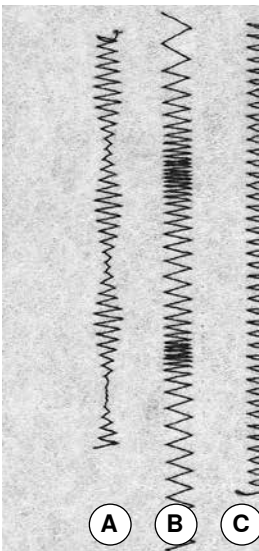
Szakadás megerősítése

Tegyen vékony anyagot vagy ragasszon vékony közbélést a szakadás alá.

Előkészület

Feszítsen vékony anyagot egy stoppoló keretbe, hogy megakadályozza az összehúzódást.

Cikk-cakk



Visszavarró talp Nr. 1. számú

- valamennyi anyagfajtához
- szélek eltisztázásához
- elasztikus varratokhoz
- díszítő munkákhoz

Szélek átvarrása

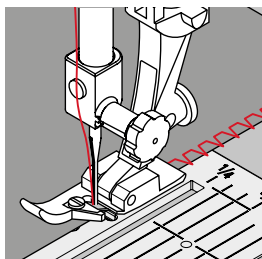
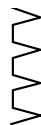
- vezesse az anyagszél a varrótalp közepén
- válasszon nem túl széles cikk-cakkot, nem túl hosszú öltéshosszt
- a tű az egyik oldalon az anyagba, a másik oldalon üresbe ölt le
- a szélnek laposan kell feküdni és nem szabad bepöndörödni
- finom anyaghoz stoppoló cérnát használjon

Hernyóvarrat

- tömör, rövid cikk-cakköltés (öltéshossz 0,5–0,7 mm)
- hernyóvarrat aplikáláshoz, hímzéshez stb.

- A Cikk-cakköltés megváltoztatott öltésszélességgel
- B Cikk-cakköltés megváltoztatott öltéshosszal
- C Széleltisztázás cikk-cakköltéssel

Vari overlock varrat



Overlock talp Nr. 2. számú
Visszavarró talp Nr. 1. számú

Vari overlock öltés

A Nr. 2. számú overlock talp egy speciálisan az overlock öltésekhez kifejlesztett talp. A talpban található lemezke segítségével az öltésbe elegendő cérna dolgozódik be és ez biztosítja az öltés rugalmasságát.

Zárt varrat

Elastikus varrat finomabb, vékonyabb hurkolt anyagokhoz, mint a selyemjersey, póló stb.

Varrás

- vezesse az overlock talp lemezkéjét a vágásszél mentén
- az öltés az anyagszél mentén és a talp lemezkéjén át fut



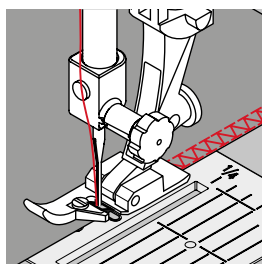
Hurkolt anyagok

Új varrotűt használjon, hogy a finom hurkokat ne sértse.

Elastikus anyagok varrása

Amennyiben szükséges használjon stretch tűt (130/705 H-S) = a tű «csúszik» az anyagban a szálak mellett.

Zárt overlock varrat



Overlock talp Nr. 2. számú
Visszavarró talp Nr. 1. számú

Zárt overlock öltés

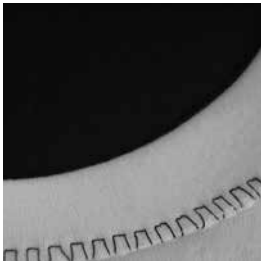
Zárt varrat

Overlock varrat laza hurkolt anyagokra és átlós varratokhoz kötött anyagoknál.

Varrás

Vezesse az overlock talp lemezkéjét a vágásszél mentén.

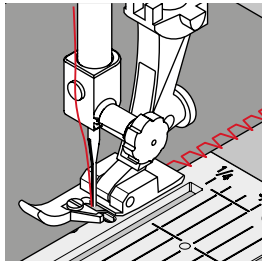
Szegély overlock varrattal



hátdala



színe



Overlock talp Nr. 2. számú
Visszavarró talp Nr. 1. számú

Vari overlock öltés

Valamennyi jerseyfajtához pamutból, szintetikus- és kevert szálból.

Előkészület

- vasalja félbe a szegélycsíkot
- tűzze a szegély vágásvégét a nyakkivágás szélére, színe kifelé

Varrás

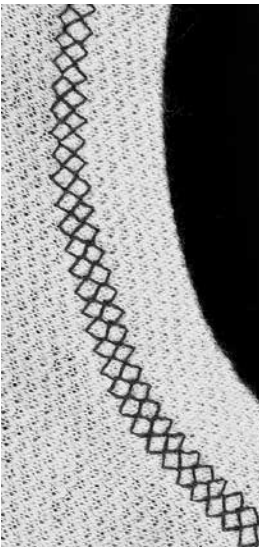
- varrjon vari overlock öltéssel a vágásvégén
- vezesse az overlock talp lemezkéjét a vágásvég mentén
- az öltés az anyagszél mentén és a talp lemezkéjén át fut



Tűmegállás lent

Nagy segítség a szegély vezetésénél a kerek részek varrásánál (nyak/ujjbevarrás).

Lezárás darázsöltéssel



Visszavarró talp Nr. 1. számú

Darázsöltés

Erős hurkolt anyagokra, különösen pamut-, gyapjú-, szintetikus- és kevert pólóanyagokra.

Előkészület

Vasaljon, esetleg férceljen 1 cm szegélyt az anyag visszájára.

Varrás

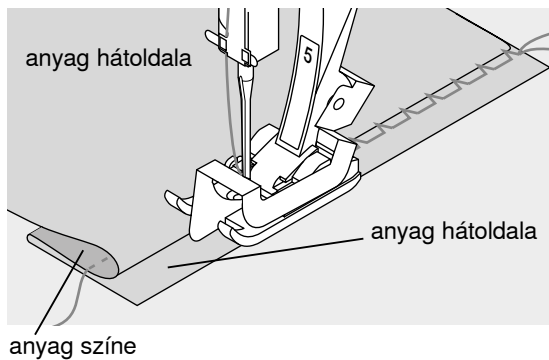
- varrjon darázsöltéssel az anyag színén talpmélységben
- a maradék anyagot a hátdalalon vágja le



Tűmegállás lent

Nagy segítség a szegély vezetésénél a kerek részek varrásánál (nyak/ujjbevarrás).

Vakszegély



Vaköltés talp Nr. 5. számú

Vaköltés

«Láthatatlan» szegély középnehéztől nehéz anyagokig pamutból, gyapjúból, kevertszáלבól.

Előkészület

- tisztázza el a szegélyszélt
- hajtsa be a szegélyt és fércelje le
- hajtsa úgy az anyagot, hogy az eltisztázott szél a jobb oldalon fekdjön (lásd az ábrát)
- helyezze a varrótalp alá, és tolja a behajtott anyagszélt a talp vezetőlemezhöz

Varrás

- a tűnek a hajtott szélbe éppen csak egy kicsit kell beleölnie (úgy, mint kézi varrásnál)
- az öltésszélességet az anyag minőségéhez állítsa be
- kb. 10 cm után ellenőrizze ismét a vaköltést az anyag mindkét oldalán, esetleg állítson az öltés szélességén
- a vaköltés talp vezető lemezének oldalpozíciója a jobboldali csavar forgatásával állítható be



Öltésszélesség finombeállítása

Vezesse a hajtott szélt a talp vezető lemeze mentén = a beöltések egyenletes mélységben legyenek.

Elvarró öltés



Egyenesöltés talp Nr. 1. számú

Elvarró program

- valamennyi anyagfajtához
- varratkezdet és varratvég elvarrása

Hosszú varratok készítése

- gyorsabb elvarrás a varrat kezdeténél és végénél
- egyforma elvarrás meghatározott öltésszámmal

Varratkezdet

- a varrókomputer varratkezdetnél automatikusan elvarr (5 öltés előre, 5 öltés hátra)
- folytatás egyenes öltéssel előre felé



Varratvég

- visszavarró gomb megnyomása a gépfejen = a varrókomputer automatikusan elvarr (5 öltés hátra, 5 öltés előre)
- automatikusan megáll az elvarróprogram végén

Gomblyukáttekintés



Fehérnemű gomblyuk

Finomtól középnehéz anyagokig; blúzok, ruhák, nadrágok, fehérneműk stb.



Egyenesöltéses gomblyuk

Stírcelt gomblyukak előtűzéséhez (Nr. 3A. számú talp) vagy zsebnylásokhoz (Nr. 3. számú talp)



Stretch gomblyuk

Valamennyi nagyon nyúlós jersey anyaghoz pamutból, gyapjúból, selyemből és szintetikus szálból



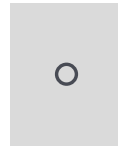
Gombfelvarró program

2 és 4 lyukú gombok felvarrásához



Szemes gomblyuk

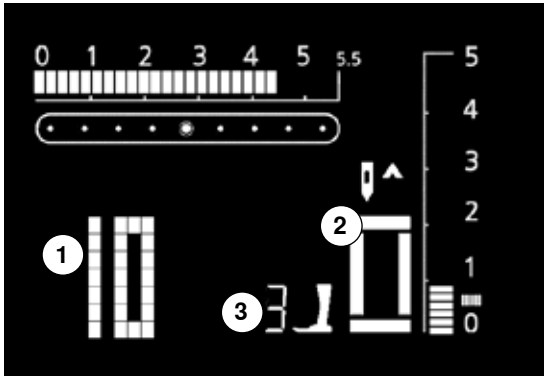
Nehéz anyagokhoz (nem elasztikus); dzsekik, nadrágok, szabadidőruházat



Ringli egyenes öltéssel

Nylásokhoz zsinórok és keskeny szalagok befűzésére; díszítő munkákhoz

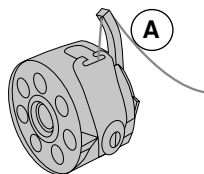
Fontos dolgok a gomblyukáról



A gomblyukak praktikus lezárások, melyek díszítő célra is alkalmasak.

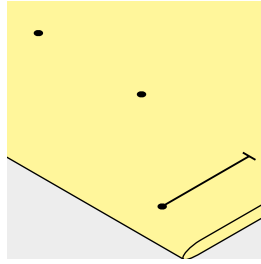
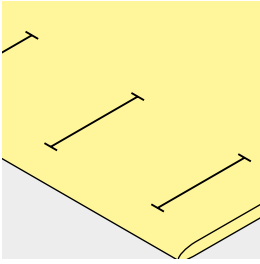
Kívánt gomblyuk kiválasztása; a képernyőn megjelenik:

- 1 Gomblyuk száma
- 2 Gomblyuk szimbólum (villog)
- 3 Varrótalp kijelzés



Gomblyukak szálfeszítése

- alsó szál befűzése az orsótok ujjába **A** = erősebb alsó szálfeszítés
- így a gomblyukszár az anyag színén kissé domború
- a gomblyuk szebb
- a szálerősítés megerősíti és szebbé teszi a gomblyukat (38. oldal)

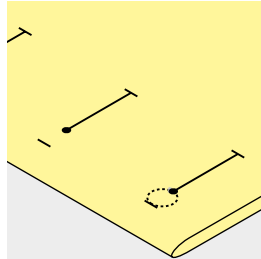


Manuális gomblyuk bejelölése

- jelölje be a gomblyuk hosszát a kívánt helyen
- használja a gomblyuktalpat Nr. 3 számú */**/**

Automatikus gomblyuk bejelölése

- csak egy gomblyukat jelöljön be teljes hosszban
- az első gomblyuk megvarrása után a gomblyuk hossza programozva van
- valamennyi további gomblyukhoz csak a kiinduló pontot jelölje be
- automatikus gomblyuk csúszótalpat Nr. 3A. számú



Szemes gomblyuk bejelölése

- csak a gomblyukszár hosszát jelölje be
- a szem hosszának varrása ezen felül történik

Varráspróba

- próbagomblyukat mindig az eredeti anyag egy darabkájára varrjon és az eredetivel azonos közbélést használjon
- azonos gomblyukfajtaát válasszon
- a gomblyukat az anyagra ugyan olyan szálirányban varrja (hosszanti- vagy keresztirány)
- vágja fel a gomblyukat
- tolja át a gombot a gomblyukon
- ha szükséges korrigálja a gomblyuk hosszát

Gomblyukszár szélességének megváltoztatása:

- öltésszélesség megváltoztatása

Öltéshossz megváltoztatása:

- az öltéshossz megváltoztatása mindkét gomblyukszárra kiható (tömörebb vagy lazább)
- öltéshossz megváltoztatása után = gomblyukhossz újra programozása

Balansz automatikus és manuális gomblyukaknál

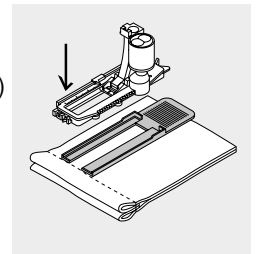
A manuális és hossz mérős gomblyukaknál a balansz mindkét gomblyukszárra egyidejűleg érvényes, mivel mindkét gomblyukszár varrása azonos irányban történik.



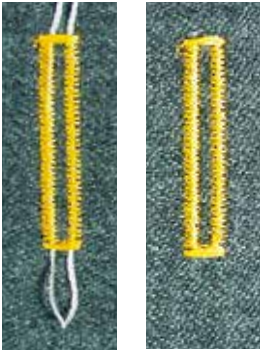
Amennyiben a gomblyukat az anyagszélre merőlegesen kell varrni javasoljuk a kiegyenlítő lapocskák (külön megvásárolható) használatát.

A kiegyenlítő lapocskát tolja be hátulról az anyag és a csúszóvarrótalp közé a vastag varráshelyig, majd tolja előre.

A balanszot a gomblyuk elkészítése után állítsa vissza normál állásba!



Gomblyuk szálmegerősítéssel

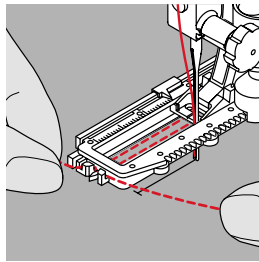
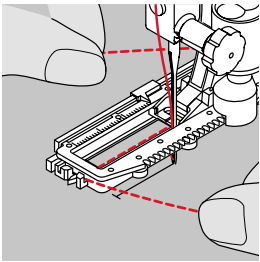


Erősítő szál

- az erősítő szál megerősíti és szebbé teszi a gomblyukat
- a szálhurok a megvarrt gomblyuk erősebb igénybevételnek kitett végén van = gombfelvarrás helye
- az anyagot ennek megfelelően tegye a varrótalp alá

Ideális erősítő szál

- gyöngyfonal 8-as vastagságú
- erős kézi varrócérna
- vékony horgoló fonal

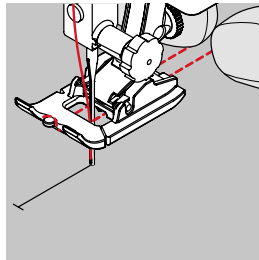
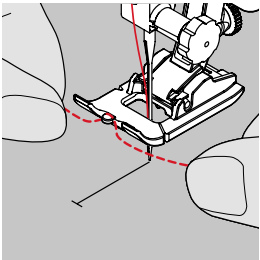


Erősítő szál beakasztása a gomblyuk csúszótalpra Nr. 3A. számú

- szúrja le a tűt a gomblyuk kezdeténél
- a gomblyuktalp felső végénél áll
- vezesse az erősítő szálát jobbra a varrótalp alatt
- helyezze a szálát a gomblyuktalp hátsó részén lévő fülre
- húzza a szálát balra a talp alatt előre
- húzza be a szálvégeket a tartófülekbe

Varrás

- varrja meg a gomblyukat a szokásos módon anélkül, hogy tartaná az erősítő szálát
- az erősítő szálát a gomblyukszárok átvarrják

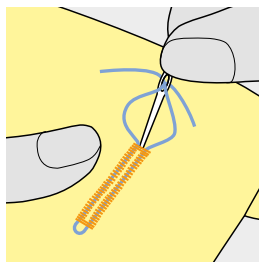


Erősítő szál beakasztása a varrótalpra Nr. 3. számú */**/**

- szúrja le a tűt a gomblyuk kezdeténél
- a gomblyuktalp felső végénél áll
- akassza be az erősítő szálát a gomblyuktalp középső fülébe (elől)
- húzza mindkét szálvéget a varrótalp alatt hátra (egy-egy szálát a talp hornyaiiban)
- süllyessze a varrótalpat

Varrás

- varrja meg a gomblyukat a szokásos módon anélkül, hogy tartaná az erősítő szálát
- az erősítő szálát a gomblyukszárok átvarrják

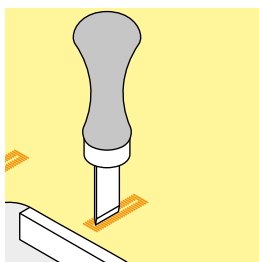
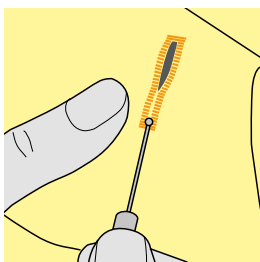


Erősítő szál rögzítése

- húzza a szálhurokot, amíg a hurok eltűnik a reteszben
- húzza át a szálvégeket a hátoldalra (kézi varrótűvel)
- csomózza el vagy varrja el



Rövid gomblyukaknál a biztonság érdekében a reteszbe szúrjon be egy gombostűt.



Vágja fel a gomblyukat varratbontóval

- a gomblyukat mindkét végétől a közepe felé haladva vágja fel a varratbontóval

Gomblyukkés (külön megvásárolható)

- fektesse a gomblyukat fa alapra
- állítsa a gomblyukkést a gomblyuk közepére
- nyomja le a gomblyukkést kézzel vagy üssön rá kalapáccsal

Automatikus fehérnemű gomblyuk hosszméréssel



Automatikus gomblyuk csúszótalp Nr. 3A. számú

Automatikus fehérnemű gomblyuk

A Nr. 3A. számú gomblyuk csúszótalp használata esetén a talp lencséje automatikusan méri a gomblyuk hosszát = tökéletes ismétlés és automatikus átkapcsolás maximális hosszánál.

- a képernyőn az aktív lépés villog



Minden automatikus gomblyuk kezdéshez a Nr. 3. számú varrótalpat mutatja.



A csúszótalpnak laposan fel kell feküdnie az anyagra! Ha a csúszótalp egy varrásráhagyáson fekszik akkor a hosszt nem tudja tökéletesen mérni.



Fehérnemű gomblyuk programozása

1. varrja meg az első gomblyukszárat előre és állítsa meg a varrókomputert
 - nyomja meg a visszavarró gombot
 «auto» és varrótalp Nr. 3A. számú látszik a képernyőn = gomblyukhossz programozva van.



a varrókomputer automatikusan megáll

2. egyenes öltés visszafelé
3. 1. retesz
4. 2. gomblyukszár előrefelé
5. 2. retesz és elvarró öltések
 - a varrókomputer megáll és automatikusan gomblyukkezdetésre áll

Gomblyuk automatika

- ezután minden további gomblyuk varrása azonos hosszban automatikusan történik (visszavarró gomb megnyomása nélkül)
- törölje a programozást a «clr»-gombbal
- a programozott gomblyukak a hosszútávú memóriában tárolódnak (lásd 42. oldal)



Varrósebesség

- a csökkentett sebességgel történő varrás javítja a varráseredményt
- valamennyi gomblyukat azonos sebességgel varrja, hogy egyenletes tömörséget kapjon

Automatikus szemes gomblyuk hosszméréssel



Automatikus gomblyuk csúszótalp Nr. 3A. számú

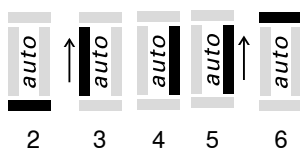
Automatikus szemes gomblyuk



1

Szemes gomblyuk programozása

1. varrja meg a steppelő öltéseket előrefelé és állítsa meg a varrókomputert
 ■ nyomja meg a visszavarró gombot
 «auto» és a Nr. 3A. számú varrótalp látszik a képernyőn = gomblyukhossz programozva van.



2. a varrókomputer automatikusan varrja a szemet

3. 1. gomblyukszár hátrafelé

4. steppelő öltések előrefelé

5. második gomblyukszár hátrafelé

6. retesz és elvarró öltések

■ a varrókomputer megáll és automatikusan gomblyukkezdesre áll

Gomblyuk automatika

- minden további gomblyuk varrása azonos hosszban automatikusan történik (visszavarró gomb megnyomása nélkül)
- törölje a programozást a «clr»-gombbal
- a programozott gomblyukak a hosszútávú memóriában tárolódnak (lásd 42. oldal)



Tökéletes duplikálás

Valamennyi programozott gomblyuk azonos hosszúságú és szép.

Szemes gomblyuk duplán varrva

- vastag anyagokon a szemes gomblyukakat duplán ki lehet varrni; ennek során az első varrás nagyobb öltéshosszal elővarrásra kerül
- az első gomblyuk kivarrása után ne tolja el az anyagot
- állítsa vissza az öltéshosszt és nyomja le ismét a lábpedált

Manuális gomblyukak (valamennyi gomblyuktípus)

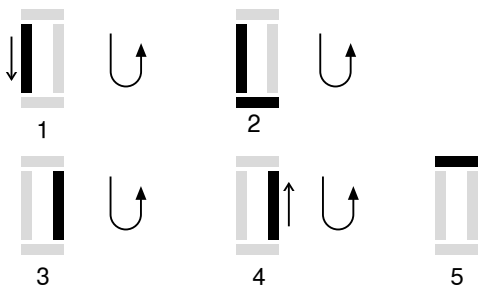
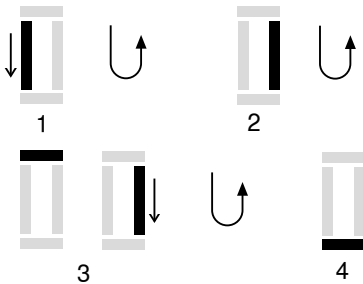


A manuális gomblyukak alkalmasak egyszeri felhasználásra vagy meglévő gomblyukak kijavítására.
A lépések száma a kiválasztott gomblyukfajtaéhoz igazodik.
A manuális gomblyuk nem tárolható.

Gomblyuktalp Nr. 3. számú */**/**

Előkészület

- válassza ki a kívánt gomblyukat
- a képernyőn megjelenik:
- a kiválasztott gomblyuk száma
- nr. 3. számú varrótalp
- gomblyukszimbólum (első lépés villog)
- fűzze be az alsó szálát az orsók fülébe



Manuális fehérnemű gomblyuk

1. varrja meg a gomblyukszárat a hosszjelig előre felé
 - állítsa meg a varrókomputert
 - nyomja meg a visszavarró gombot
2. varrjon hátrafelé egyenes öltéssel, az első öltés magasságában (gomblyuk kezdete) állítsa meg a varrókomputert
 - nyomja meg a visszavarró gombot
3. varrja meg a reteszt és a második gomblyukszárat, majd állítsa meg a varrókomputert
 - nyomja meg a visszavarró gombot
4. varrja meg az alsó reteszt és az elvarró öltéseket

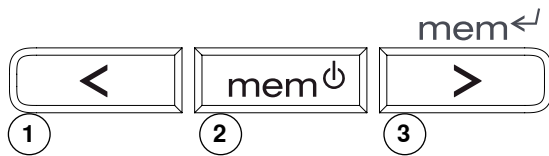
Manuális szemes gomblyuk varrása

1. varrjon egyenes öltéssel előre felé, majd állítsa meg a varrókomputert
 - nyomja meg a visszavarró gombot
2. varrja meg a szemet és az 1. gomblyukszárat hátrafelé, majd állítsa meg a varrókomputert az első öltés magasságában (gomblyuk kezdete)
 - nyomja meg a visszavarró gombot
3. varrjon egyenes öltéssel előre felé, majd állítsa meg a varrókomputert a szem magasságában
 - nyomja meg a visszavarró gombot
4. varrja meg a gomblyukszárat visszafelé majd állítsa meg a varrókomputert az első öltés magasságában (gomblyuk kezdete)
 - nyomja meg a visszavarró gombot
5. varrja meg a reteszt és az elvarró öltéseket



Mindkét gomblyukszárat azonos sebességgel varrja.

Gomblyuk a tartós tárolóban



Programozott gomblyukak tárolása a hosszútávú tárolóban

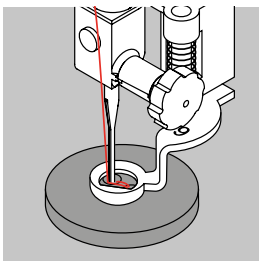
- programozás után nyomja meg a **3** gombot
- a gomblyuk behelyezésre került a hosszútávú tárolóba

Tárolt gomblyuk lehívása

A programozott gomblyukak bármikor ismét lehívhatók, akkor is ha a varrókomputert leválasztotta az elektromos hálózatról.

- válassza ki a kívánt gomblyukfajta
- nyomja meg a **2** gombot
- varrja meg a programozott gomblyukat
- gomblyukfajtaenként csak egy gomblyukhossz tárolható, amint bead egy újabb hosszát a **3** gombbal, az előzőleg tárolt hossz felülíródik

Gombfelvarró program



Stoppoló talp Nr. 9. számú */**/**

Gombfelvarró talp Nr. 18. számú */**/**

2 és 4 lyukú gombok felvarrásához.

Gombok felvarrása

- a dekorációs céllal felvarrt gombok «szár» nélkül kerülnek felvarrásra
- «szár» (= távolság a gomb és az anyag között) a Nr. 18. számú talppal tetszés szerint beállítható

Gomb felvarrása Nr. 9. számú stoppoló talppal

- válassza ki a gombfelvarró programot
- ellenőrizze a lyuktávolságot a kézikerek forgatásával és ha szükséges változtassa meg az öltésszélességet
- varrja meg az első elvarró öltéseket; tartsa meg a szálakat a varráskezdésnél
- varrja végig a programot
- a varrókomputer automatikusan megáll a végén és azonnal ismét programkezdeten áll

Kezdő- és végszál

- a szálak elvarrása megtörtént és levághatók

Jobb stabilitáshoz

- húzza mindkét alsó szálát, amíg a felső szálak alul láthatók lesznek (el is csomózhatja a szálakat)
- vágja el a szálakat



Gomb felvarrása Nr. 18. számú talppal

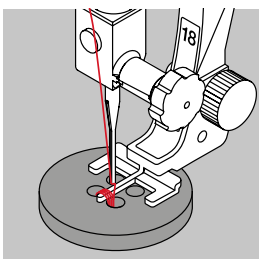
- a kívánt «szármagasságot» a talp csavarjával állítsa be
- válassza a gombfelvarró programot és járjon el úgy, mint a Nr. 9. számú talppal

Kezdő- és végszál

- a szálak elvarrása megtörtént és levághatók

Jobb stabilitáshoz

- húzza mindkét alsó szálát, amíg a felső szálak alul láthatók lesznek (el is csomózhatja a szálakat)
- vágja el a szálakat



4 lyukú gomb felvarrása

- először az elülső lyukakon varrjon
- tolja a gombot óvatosan előre
- a hátsó lyukakon varrja ismét a gombfelvarró programot

Fércelő öltés



Stoppoló talp Nr. 9. számú *//*****

Fércelő öltés

- valamennyi munkához, melyeknél nagyon nagy öltéshossz kívánatos
- varratok, szegélyek, quilt munkák stb férceléséhez
- időleges összevarráshoz
- egyszerűen eltávolítható

Előkészület

- süllyesse az anyagtovábbítót
- tűzze össze gombostűvel az anyagrétegeket a fércelés irányára merőlegesen (megakadályozza az anyagok elcsúszását)

Fércelés

- helyezze az anyagot a varrótalp alá és varrjon egy öltést; a fércelés kezdeténél tartsa meg a szálakat
- húzza hátra az anyagot a kívánt öltéshosszban
- varrja meg az öltést, ismétlje az eljárást



Elvarrás/szál rögzítése

Kezdsnél és a végén varrjon néhány kis fércelő öltést.

Cérna

Férceléshez vékony stoppoló cérnát használjon; könnyebben eltávolítható ha már nincs rá szükség.

Quiltöltés/kézi öltés



Visszavarró talp Nr. 1. számú

Quiltöltés/kézi öltés

Minden anyaghoz és munkához, melyeknek «kézzel varrott» külsőt szeretne adni.

Varráspróba

- az alsó szálát fel kell húzni
- 1 öltés látható (alsó szál)
- 1 öltés nem látható (monofil) = kézivarrás hatás

Felső szál feszítése

Anyagfajta szerint növelje a felső szál feszítését (6-9).

Balansz

Szükség esetén igazítsa az öltést balansszal.



Tökéletes sarok

- kapcsolja be a tűmegállás lent és a minta vége funkciót, forgassa el az anyagot
- forgatásnál ügyeljen arra, hogy az anyag ne húzódjon el

Monofil szál szakad

- csökkentse a varrássebességet
- lazítsa kissé a felső szál feszítését

Karbantartás



Képernyő és varrókomputer tisztítása

Puha, kissé nedves kendővel.

Anyagtovábbító területe

Távolítsa el időnként a szálaradványokat a tűlemez alól és a greifer területéről.

- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- válassza le a varrókomputert a hálózatról
- távolítsa el a varrótalpat és a tűt
- nyissa ki a szabadkar lehajtható ajtaját
- nyomja a tűlemez hátul jobbra lefelé, és távolítsa el
- tisztítsa ki ecsettel
- tegye vissza ismét a tűlemez



Greifer tisztítása

- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- válassza le a varrókomputert a hálózatról
- vegye ki az orsótokat
- tolja a kioldó kart balra
- billentse le a zárókengyelt a fekete greiferpálya fedéllel
- vegye ki a greifert
- tisztítsa meg a greiferpályát; ne használjon ehhez hegyes tárgyat
- tegye be a greifert, ha szükséges forgassa a kézikereket, amíg a greifermeghajtó balra kerül
- csukja be a greiferpálya fedelét és a zárókengyelt, a kioldó karnak be kell ugornia
- ellenőrzésként forgassa meg a kézikereket
- tegye be az orsótokat



Olajozás

- állítsa a főkapcsolót «0» állásba
- válassza le a varrókomputert a hálózatról
- adjon 1-2 csepp olajat a greiferpályára
- futtassa a varrókomputert kis ideig üres járatban (cérna nélkül); ezzel elkerüli a varrott anyag beszennyezését



Tisztítás vagy olajozás előtt kúzza ki a csatlakozót a konnektorból.



Soha ne használjon tisztításhoz alkoholt, benzint, hígítót illetve maró folyadékot!

Zavarok elhárítása

Az alábbi információk segítenek Önnek a varrókomputer lehetséges zavarainak elhárításában.

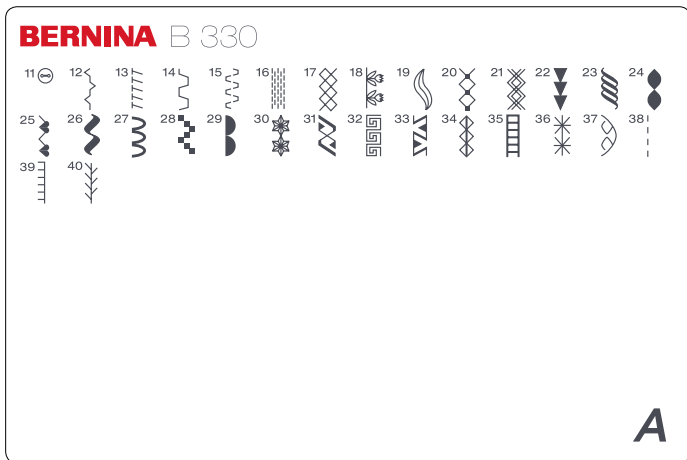
Vizsgálja meg, hogy:

- a felső- és alsószál befűzése helyes e
- a tű jól van e betéve, a tűszár lapos oldalára hátrafelé
- tűvastagság megfelelő e; nézze meg a tű/cérnatáblázatot 22. oldal
- a tűhegy és tűszár sérülésmentes e
- a varrókomputer ki van e tisztítva; szálmardványok el vannak távolítva
- a greiferpálya tiszta e
- a szálfeszítő tányérok között és lent az orsótok rugójában nincs e beszorulva szálmardvány

Zavar	Ok	Elhárítás
Egyetlen öltéskép	<ul style="list-style-type: none"> ■ felső szál túl szoros/laza ■ tű tompa vagy görbült, rossz minőségű tű ■ tű rosszul van betéve ■ rossz minőségű cérna ■ tű/cérna viszonya rossz ■ befűzés rossz 	<ul style="list-style-type: none"> ■ csökkentse/növelje a felső szál feszítését ■ új, jó minőségű tűt használjon (BERNINA) ■ a tűt lapos oldalával hátrafelé tegye be ■ jó minőségű cérnát használjon (Isacord, Mettler, Gütermann...) ■ a tűt és cérnavastagságot hangolja össze ■ ellenőrizze a felső/alsó szál befűzését
Öltéskimaradás	<ul style="list-style-type: none"> ■ tű típusa nem megfelelő ■ tű tompa vagy görbült, rossz minőségű tű ■ tű rosszul van betéve ■ nem megfelelő tűhegy 	<ul style="list-style-type: none"> ■ a 130/705H tűrendszert használja ■ új, minőségi tűt használjon ■ a tűt behelyezésnél tolja fel akadásiig ■ a varrott anyaghoz alkalmas hegyű tűt válasszon
Felső szál szakad	<ul style="list-style-type: none"> ■ felső szál feszítése túl nagy ■ befűzés rossz ■ rossz minőségű vagy régi cérna ■ tűlyuk vagy greiferhegy sérült 	<ul style="list-style-type: none"> ■ csökkentse a felső szál feszítését ■ vizsgálja meg a felső szál befűzését ■ jó minőségű cérnát használjon ■ vizsgálta át a varrókomputert szakkereskedésben
Alsó szál szakad	<ul style="list-style-type: none"> ■ alsó szál feszítése túl nagy ■ tűlyuk a tűlemezen sérült ■ tű tompa vagy görbült 	<ul style="list-style-type: none"> ■ csökkentse az alsó szál feszítését ■ vizsgálta át a varrókomputert szakkereskedésben ■ új tűt használjon
Tű törik	<ul style="list-style-type: none"> ■ tű nincs megfelelően rögzítve ■ húzta az anyagot ■ az anyagot vastag résznél tolta ■ rossz minőségű cérna csomókkal 	<ul style="list-style-type: none"> ■ húzza meg jól a tűszorító csavart ■ ne húzza az anyagot varrás közben ■ megfelelő varrótalpat használjon vastag anyaghoz (pl. farmertalp Nr. 8. számú), vastag részeknél használjon magasságkiegyenlítő lapkát ■ jó minőségű cérnát használjon
Szál beszorul a szálemelőbe	<ul style="list-style-type: none"> ■ felső szál szakadás 	<p>Ha szálszakadásnál a cérna a szálemelő területén beszorult, az alábbiak szerint járjon el:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ állítsa a főkapcsolót «0» állásba ■ a torx csavarhúzóval távolítsa el a gépfej burkolatán lévő csavart ■ forgassa a gépfej fedelét kissé balra, majd tolja felfelé ■ távolítsa el a szálmardványokat ■ szerelje vissza a gépfej fedelét és húzza meg a csavart
Varrathiba	<ul style="list-style-type: none"> ■ szálmardványok vannak a szálfeszítő tányérok között ■ befűzés rossz ■ szálmardványok vannak az orsótok rugójában 	<ul style="list-style-type: none"> ■ húzzon át egy behajtott vékony anyagot (vágott szél ne használjon) a szálfeszítő tányérok között és mozgassa oda-vissza, tisztítsa meg a szálfeszítő bal és jobb oldalát ■ ellenőrizze a felső- és alsó szálat ■ távolítsa el óvatosan a szálmardványokat a rugó alól
Varrókomputer	<ul style="list-style-type: none"> ■ lassan vagy nem fut 	<ul style="list-style-type: none"> ■ a csatlakozó nincs jól bedugva ■ állítsa a főkapcsolót «0» állásba ■ a varrókomputert hideg helyről hozta be

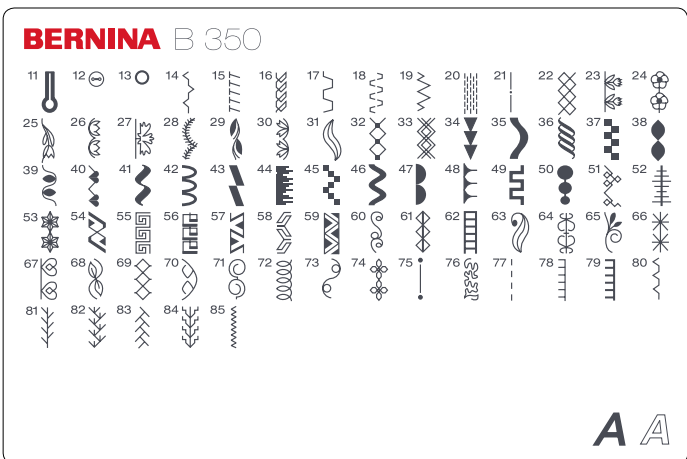
Öltésminta áttekintés

BERNINA 330



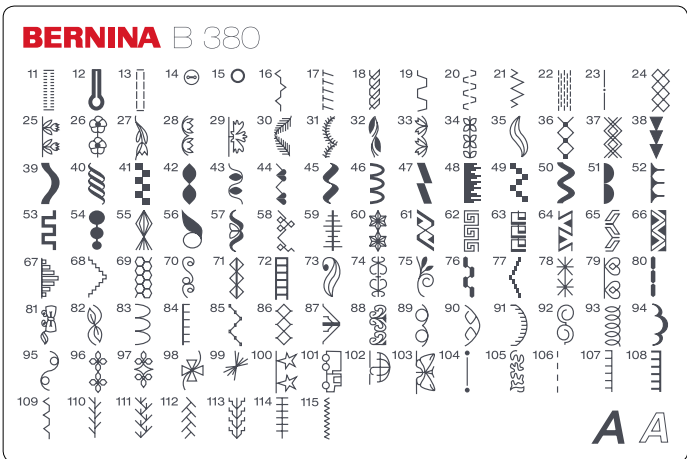
- 11 Gombfelvarró program
- 12 Fodrozó öltés
- 13 Stretch overlock
- 14 Univerzális öltés
- 15 Likra öltés
- 16 Stoppoló program
- 17 Darázsoló öltés
- 18-37 Díszítő öltések
- 38-40 Quiltöltések

BERNINA 350/350 Patchwork Edition



- 11 Szemes gomblyuk
- 12 Gombfelvarró program
- 13 Ringli egyenes öltéssel
- 14 Fodrozó öltés
- 15 Stretch overlock
- 16 Póló öltés
- 17 Univerzális öltés
- 18 Likraöltés
- 19 Stretchöltés
- 20 Stoppoló program
- 21 Fércelő öltés
- 22 Darázsoló öltés
- 23-74 Díszítő öltések
- 75-85 Quiltöltések

BERNINA 380



- 11 Stretch gomblyuk
- 12 Szemes gomblyuk
- 13 Egyenesöltéses gomblyuk
- 14 Gombfelvarró program
- 15 Ringli egyenes öltéssel
- 16 Fodrozó öltés
- 17 Stretch overlock
- 18 Póló öltés
- 19 Univerzális öltés
- 20 Likra öltés
- 21 Stretchöltés
- 22 Stoppoló program
- 23 Fércelő öltés
- 24 Darázsoló öltés
- 25-103 Díszítő öltések
- 104-115 Quiltöltések

Tárgymutató

A

Ábécé/írásjelek

■ Hosszútávú memóriában	42
■ Kiválasztás	9, 25, 28
■ Kombinálás	28
■ Méret megváltoztatása	28
■ Varrás	28

Alsó szál orsó

■ Eltávolítás/behelyezés	12
■ Orsózás	12

Anyag

■ Továbbítás	20
■ Tű és cérna	22

Anyagtovábbítás

20

Anyagtovábbító

■ Felemelés/süllyesztés	20
■ Pozíció	20

Áttekintés

■ Képernyő	26
■ Öltésminta	46
■ Varrófunkciók	25
■ Varrókomputer	8-9

Automatikus funkciók

■ Minta vége	9, 25
■ Stoppolás	32
■ Túmegállás	9, 25

Automatikus gomblyuk

■ Gomblyuk csúszó talp 3A	6
■ Programozás	39-40

B

Balansz

19

■ Gomblyukak	19, 37
■ Díszítő öltések	19

Betűméret

28

Biztonsági utasítások

2

C

Cérna

■ Általános	22
■ Anyag-/cérna-/tű kombinációja	22

Cérnaspulni tartó

9, 11

Cikk-cakköltés

30, 32

Cipzár

■ Bevarrás	31
■ Talp	6

D

Díszítő öltések

46

■ Áttekintés	46
--------------	----

E

Egyedi minta

■ Elvarrás	25
■ Kiválasztás számbeadással	24
■ Törlés	29
■ Változtatás kombináción belül	29

Egyenes öltés

30

Elektromos kábel

■ Csatlakozás	9
---------------	---

Előfeszítő

9

Előkészítés és üzembe állítás

■ Varrókomputer	8-23
-----------------	------

F

Felső szál

■ Befűzés	14
■ Feszítés	18
■ Szakad	45

Felülírás

29

Fércelés

43

Fogantyú

9

Főkapcsoló

9

Folyamatos visszavarrás

25

G

Gombfelvarró program

42

Gomblyuk

■ 4-lépéses	41
■ 5-lépéses	41
■ Automatikus	39-40
■ Balansz	37
■ Fajták	36
■ Felvágás	38
■ Fontos útmutatások	36-37
■ Hosszú távú tárolóban	42
■ Közbelések	38
■ Manuális	41
■ Programozás	39
■ Talpak	6

Gombok felvarrása

42

H

Hálózati kábel	
■ Csatlakozás	9
Hármas tű	15, 23
Háromszoros egyenes öltés	30
Haszonöltések	
■ Áttekintés	30
■ Egyéni igazítás	24
■ Rövid leírás	30
Hosszútávú tároló	27, 42

I

Iker- és hármastű	
■ Befűzés	15
■ Díszítő öltésekhez	23
Íves varrat	30

K

Karbantartás	44
Képernyő	26
■ Bevezetés	26
Kezelés és zavarok	44-45
■ Gondozás	44
■ Kezelés	44
■ Problémamegoldás	45
Kézikerék	9
Kiszolgáló gombok	9, 24-25
Kiválasztás	
■ Ábécé	9, 25, 28
■ Díszítő öltések	46
■ Gomblyukak	36, 46
■ Haszonöltések	30, 46
■ Öltésminta	24, 46
■ Quiltöltések	46
Kombináció	
■ Ábécék	28
■ Haszon-/díszítő öltések	27
■ Korrekciók	29
■ Tárolás	27-28
■ Törlés	29

L

Lámpedál	
■ Csatlakozás	9
LED-Varrásvilágítás	10

M

Magasság kiegyenlítés	5, 21
Manuális befűzés	
■ Alsó szál	12
■ Felső szál	14
■ Iker- hármastű	15
Megváltoztatás	
■ Betűméret	28
■ Gomblyuk tárolva	42
■ Öltésminta	27
■ Öltésszélesség/- hosszúság	9, 24, 28
■ Szálfeszítés	9, 18, 36
■ Varrássebesség	10, 25
Mintakiválasztás	
■ Számokkal	24

O

Olajozás	44
Öltéskategóriák	46
Öltésminta	
■ Áttekintés	46
■ Díszítő öltések	46
■ Funkciók	25
■ Gomblyukak	36, 46
■ Haszonöltések	30, 46
■ Kijelző	26
■ Quiltöltés	46
Öltésszélesség/-hossz megváltoztatása	24
Orsó behelyezése	12
Orsók kivétele	
■ Eltávolítás/behelyezés	13
Orsózó	
■ Bekapcsolás/megszakítás	12
■ Előfeszítés	9
Overlock	
■ Öltések	30
■ Overlocktalp	6
■ Varratok	33-34

P

Patchwork	
■ Patchwork talpak	6
Porvédő	5

Q

Quilt	
■ Öltések	43, 46

R

Rátolható asztal 5, 9, 10

Részletek

- Tartozék 5
- Varrókomputer 8-9

S

Sebesség szabályozó 9, 25

Start-stop gomb 9, 25

Stoppolás 30, 32

Szálemelő burkolat 9, 14

Szállesztés 9, 18

Szálterelő tányér 5

Szálvágó

- A géphejen 9, 16
- Alsó szál 13
- Orsózáshoz 9, 12

Szálvezető 9

Szegély

- Vakszegély 35

T**Tárolás**

- Funkciógombok 25
- Kombinációk 27, 28

Tároló hosszútávú

- Korrekciók 29
- Megnyitás 27, 28
- Mintakombinációk 27

Tartalomjegyzék 4

Tartozék 5-7

Térdemelő (FHS) 5, 9, 11

Törlés

- clr 25
- Kombinációk 29
- Öltésminta 29

Tű

- Befűzés 14
- Csere 16
- Géppel szállított tartozékokban 5
- Iker-, hármastű 15, 23
- Információ 22
- Megállás fent/lent 25
- Pozíció gombok 24
- Pozíció megváltoztatása 24
- Táblázat 23
- Tű/cérnakombináció 22

Tükrözés

- Jobbra/balra 25

Tülemez

- Felszerelés/eltávolítás 18

Túttartó 9

V**Vaköltés**

- Haszonöltés 30, 35
- Varrótalp 6

Varrás

- Alapbeállítások 26
- Balansz 19
- Funkciógombok 24-25
- Hátrafelé 25
- Kombinációk 28
- Magasságkiegyenlítővel 21
- Öltéskategóriák 46
- Sarkok 21
- Tartalomjegyzék 4
- Tartozék 5

Varrásvilágítás LED 10

Varrósebesség 10, 25

Varrótalp

- Csere 17
- Felemelés és süllyesztés 9, 11
- Kijelző 26
- Választék 6

Visszavarrás

- Folyamatos 25
- Gomb 9, 25

Z

Zavarok elhárítása 45

Szöveg

Herbert Stolz

Illusztráció

www.sculpt.ch

Fotó

Patrice Heilmann, Winterthur

Szedés, layout, DTP

Susanne Ribi/Erika Vollenweider

Szerzői jogok

2009 BERNINA International AG, CH-Steckborn

Valamennyi jog fenntartva

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy műszaki okokból, a termék jobbá tétele érdekében a varrókomputer kialakításán vagy tartozékain előzetes bejelentés nélkül változtatásokat hajtsunk végre. A tartozékok országonként eltérőek lehetnek.

